

admire™ 3000

Návod k obsluze

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím tohoto šicího stroje si přečtete veškeré pokyny.

Při používání elektrických přístrojů by měla být vždy dodržována základní bezpečnostní opatření včetně následujících:

Pokyny uchovávejte na vhodném místě poblíž šicího stroje. Pokud šicí stroj předáváte třetí osobě, nezapomeňte spolu s ním předat také tyto pokyny.

Tento stroj je určen pro dospělé osoby. Tento stroj smějí používat (i) děti od 8 do 12 let pouze pod dohledem dospělého a (ii) osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly seznámeny s bezpečným používáním stroje a jsou si vědomy příslušných rizik. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem. Nikomu není dovoleno si se strojem hrát. Stroj nesmí používat děti mladší 8 let.

POZOR – JAK SNÍŽIT NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM:

- Šicí stroj připojený k elektrické síti nesmí být nikdy ponechán bez dozoru. Elektrická zásuvka, ke které je stroj připojen, musí být snadno přístupná. Šicí stroj odpojte od elektrické zásuvky vždy ihned po použití, před čištěním, sejmutím krytů, mazáním a před prováděním jakýchkoli servisních úprav uvedených v návodu k obsluze.

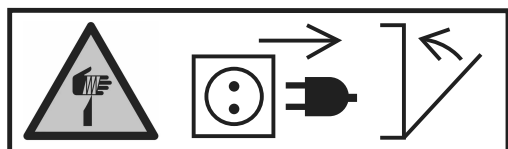
VAROVÁNÍ – SNÍŽENÍ RIZIKA POPÁLENÍ, POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:

- Nepoužívejte šicí stroj jako hračku. Zvyšte pozornost, pokud šicí stroj používají děti nebo pokud jsou v jeho blízkosti.
- Tento šicí stroj používejte pouze k určeným účelům, popsáním v tomto návodu. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem, které je uvedeno tímto návodu.
- Se šicím strojem nikdy nepracujte, pokud má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku nebo pokud nepracuje správně, byl poškozen, upadl na zem nebo spadl do vody. Šicí stroj doručte nejblížšímu autorizovanému prodejci nebo servisnímu středisku ke kontrole, opravě a nastavení elektrických či mechanických částí.
- Šicí stroj nikdy nepoužívejte se zakrytými vzduchovými průduchy. Větrací otvory šicího stroje a nožní ovladač udržujte čisté, bez nahromaděných zbytků vláken, prachu a kousků látek.
- Držte ruce v bezpečné vzdálenosti od všech pohybujících se částí. Je nutné dávat pozor zejména v blízkosti jehly šicího stroje.
- Vždy používejte vhodnou stehovou desku. Nevhodná stehová deska může způsobit zlomení jehly.
- Nepoužívejte ohnuté jehly.
- Při šití látku netahejte ani na ni netlačte. Mohlo by dojít k vychýlení jehly a následně k jejímu zlomení.
- Používejte ochranné brýle.
- Při jakýchkoliv pracích v prostoru jehly, například při navlékání jehly, výměně jehly, navlékání cívky nebo výměně přítlačné patky atd., vždy šicí stroj vypněte („0“).
- Do žádného otvoru nevkládejte ani nevhazujte jakékoli předměty.

- Šicí stroj nepoužívejte venku (na volném prostranství).
- Se šicím strojem nepracujte na místech, kde se používají aerosolové prostředky (spreje), nebo na místech, na nichž se pracuje s technickými plyny.
- Před odpojením šicího stroje přepněte všechny ovládací prvky do polohy vypnuto („0“) a poté vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Zástrčku nikdy neodpojujte taháním za kabel. Při odpojování uchopte napájecí kabel za zástrčku, nikoli za kabel.
- Nožní ovladač slouží k ovládání šicího stroje. Na nožní ovladač nepokládejte žádné předměty.
- Nikdy nepoužívejte stroj, pokud je mokrá.
- Je-li LED osvětlení poškozené nebo rozbité, jeho výměna musí být provedena výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.
- Je-li napájecí kabel propojený s nožním ovladačem poškozený, jeho výměna musí být provedena výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.
- Používejte pouze externí napájecí zdroj (je-li k dispozici), nožní ovladač a kabely dodané se strojem. Nelze použít žádné jiné. Pokud dojde k poškození nebo ztrátě, nezapomeňte je nahradit stejnými díly. Výměnu by měl provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby byla zajištěna bezpečnost a zabránilo se nebezpečí.

Pouze pro overlockové šicí stroje:

- Nikdy nepracujte bez krytu ořezu nebo bezpečně nainstalované pracovní plochy pro krycí steh.
- **UPOZORNĚNÍ** - Váš stroj má pohyblivé části, abyste snížili riziko poranění, před prováděním servisu nebo údržby jej vypněte. Před zahájením práce se strojem zavřete kryt.



TYTO POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE

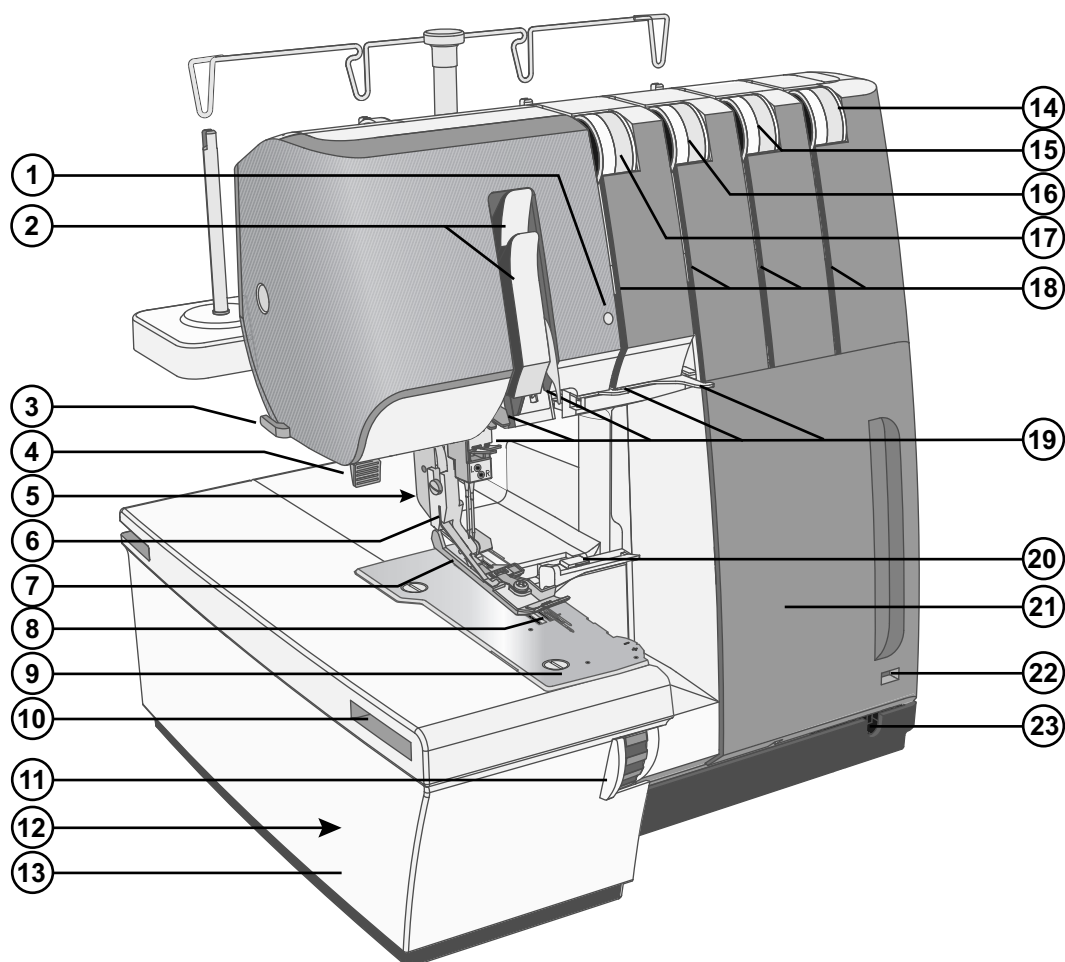
OBSAH

1	Úvod.....	5	Popis ikon.....	23	
	Popis stroje.....	5	4nitný obnitkovací steh.....	23	
	Přední a boční strana stroje.....	5	3nitný overlockový strečový steh.....	23	
	Vnitřek stroje.....	6	3nitný obnitkovací steh, široký (a úzký).....	24	
	Zadní strana stroje.....	6	3nitný úzký lem.....	24	
	Prostor jehly.....	7	3nitný plochý steh, široký (a úzký).....	24	
	Příslušenství.....	7	3nitný rolovaný lem.....	25	
	Příslušenství uložené v předním krytu.....	7	3nitný pikotový lem.....	25	
	Další příslušenství.....	7	3nitný overlockový steh, široký (a úzký).....	25	
			2nitný uzavírací obnitkovací steh, široký (a úzký).....	26	
			2nitný rolovaný lem.....	26	
			2nitný plochý steh, široký (a úzký).....	26	
2	Příprava.....	8	Zahájení šití.....	27	
	Vybalení stroje.....	8	Zapojení řetízku nití.....	27	
	Připojení kabelu nožního ovladače.....	8	Rozstříhnutí švů.....	29	
	Připojení nožního ovladače a napájení stroje.....	8	Vyztužené švy.....	29	
	Teleskopický držák nití.....	9	Řasení s diferenciálním podáváním.....	30	
	Nádoba na odpad.....	9	Šití rohů.....	30	
	Kolenní páka.....	9	Šití těžkých látek.....	31	
	Otevření a zavření předního krytu.....	10	Šití s ozdobnou nití v chapačích.....	31	
	Otevření a zavření rozšiřujícího stolku šicí desky.....	10	Šití rolovaného lemu.....	32	
	Vodítko švu.....	10	2nitný rolovaný lem (A).....	32	
	Rozšiřovací stůl.....	11	3nitný rolovaný lem (B) / úzký lem (C).....	32	
	Páčka přitlačné patky.....	11	Šití plochého stehu.....	33	
	Výměna přitlačné patky.....	11	Standardní plochý steh, široký (B).....	33	
	Informace k jehlám.....	12	Ozdobný plochý steh, široký (C).....	33	
	Kontrola jehel.....	12	Žebříkový steh (D).....	33	
	Výměna jehel.....	12			
	Poloha horního nože.....	13	5	Úpravy stehu.....	34
	Převodník horního chapače.....	13		Tlak přitlačné patky.....	34
	Ruční kolečko a poloha pro navlékání.....	13		Šířka stehu.....	34
	Voliče pro jemné doladění napnutí nitě.....	14		Nastavení pomocí polohy jehly.....	34
	Zoubkový podavač.....	14		Nastavení pomocí voliče šířky odstřihu.....	34
	Přesné ovládání nitě - Precise Thread Control.....	14		Nastavení pomocí systému Precise Thread Control.....	35
	Bezpečnostní LED kontrolka.....	15		Délka stehu.....	35
	Pohotovostní režim.....	15		Diferenciální podávání.....	36
				Nastavení napětí nitě.....	37
				Správné napnutí nitě.....	37
				Napnutí horního chapače.....	37
				Napnutí spodního chapače.....	37
				Napnutí levé jehly.....	37
				Napnutí pravé jehly.....	37
3	Navlékání nitě.....	16			
	Všeobecné informace k navlékání nití.....	16			
	Jaké jehly a jaké nitě použít pro různé látky.....	16			
	Umístění cívek nití na cívkové kolíky.....	17			
	Výměna nití.....	17			
	Navléknutí horního chapače.....	18			
	Navléknutí spodního chapače.....	19			
	Navlékání pravé jehly.....	20			
	Navlékání levé jehly.....	21			
	Navlékač jehly.....	22			
4	Stehy a šicí techniky.....	23			
	Přehled stehů.....	23	6	Údržba.....	38
				Čištění.....	38
				Mazání stroje.....	38
				Výměna horního nože.....	39
				Skladování.....	39
				Servis.....	39
				Odstraňování závad.....	39
				Technické údaje.....	42

1 Úvod

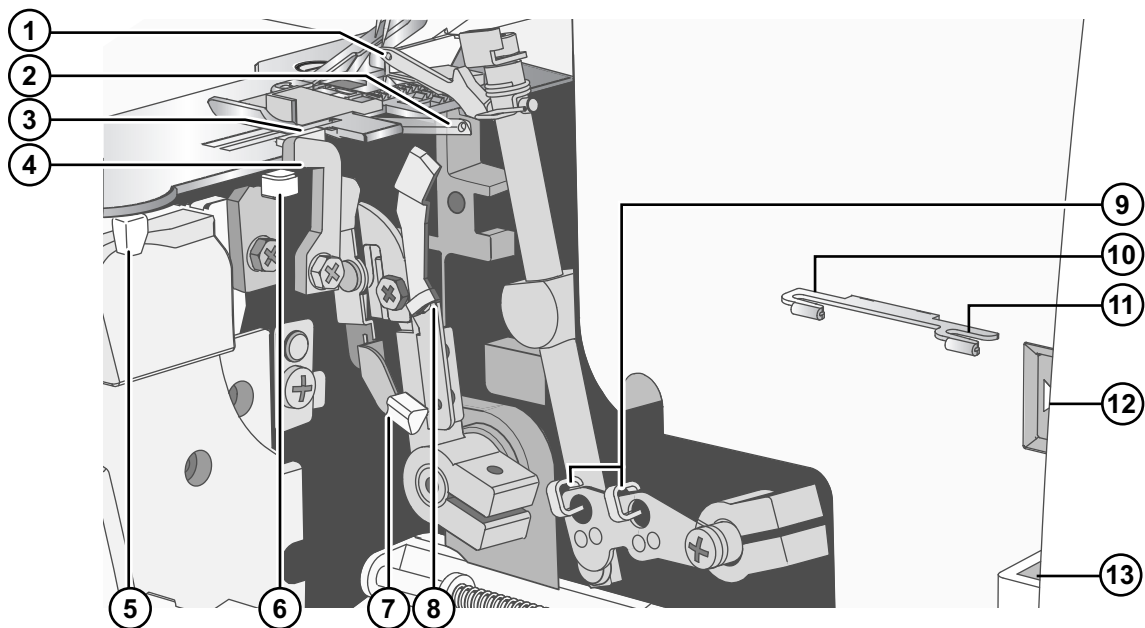
Popis stroje

Přední a boční strana stroje



- | | |
|--|--|
| 1. Bezpečnostní světelná signalizace | 13. Rozšiřující stolek šicí desky |
| 2. Navlékací dráhy | 14. Volič napnutí nitě spodního chapače (zelený) |
| 3. Odstřihovač nitě | 15. Volič napětí nitě horního chapače (červený) |
| 4. Páčka přitlačné patky | 16. Volič napnutí nitě pravé jehly (modrý) |
| 5. Tlačítko k uvolnění přitlačné patky | 17. Volič napnutí nitě levé jehly (oranžový) |
| 6. Kloub přitlačné patky | 18. Navlékací otvory |
| 7. Přitlačná patka | 19. Vedení niti |
| 8. Feed teeth | 20. Ukazatel šířky odstříhu |
| 9. Stehová deska | 21. Přední kryt |
| 10. Drážky pro připevnění rozšiřovacího stolku | 22. Drážka k připojení nádoby na odpad |
| 11. Volič šířky odstříhu | 23. Zásuvka pro kolenní zvedák |
| 12. Knoflík polohy horního nože (nachází se za rozšiřovacím stolem šicí desky) | |

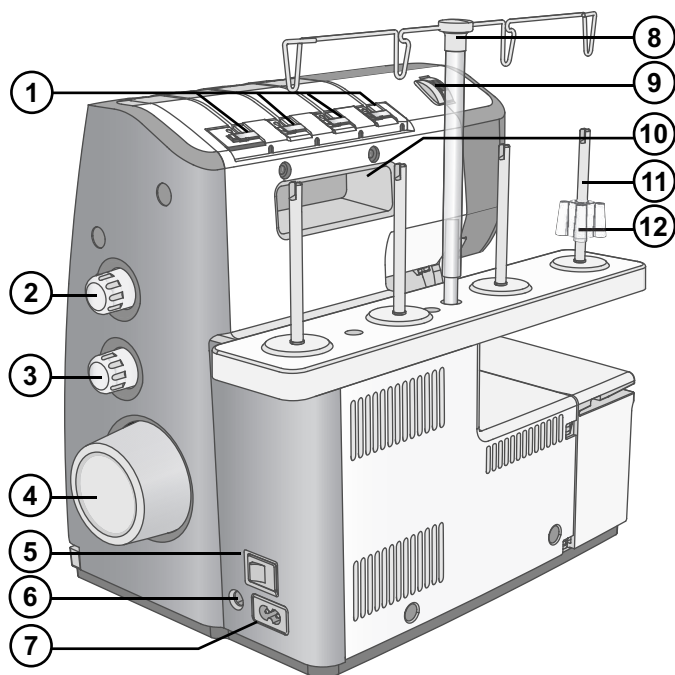
Vnitřek stroje



- | | |
|--|--|
| 1. Horní chapač | 8. Vodítko nitě spodního chapače |
| 2. Spodní chapač | 9. Vodítko nitě horního/spodního chapače |
| 3. Pevný nůž | 10. Vodítko nitě horního chapače |
| 4. Horní nůž | 11. Vodítko nitě spodního chapače |
| 5. Páčka Precise Thread Control pro přesné ovládání nitě | 12. Ukazatel polohy pro navlékání |
| 6. Páčka zoubkového podavače | 13. Jehelníček |
| 7. Navlékač spodního chapače | |

Zadní strana stroje

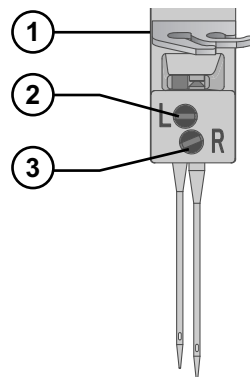
1. Vodítka předpětí nití - spodní, horní a jehlové vodítko nitě
2. Volič délky stehu
3. Volič diferenciálního podávání
4. Ruční kolečko
5. Vypínač
6. Zásuvka pro nožní ovladač
7. Zásuvka pro napájecí kabel
8. Teleskopický držák nití
9. Volič nastavení tlaku přitlačné patky
10. Držadlo
11. Držák cívky a cívkové kolíky
12. Kuželové držáky



Prostor jehly

1. Vedení niti jehlou
2. Levá jehla
3. Pravá jehla

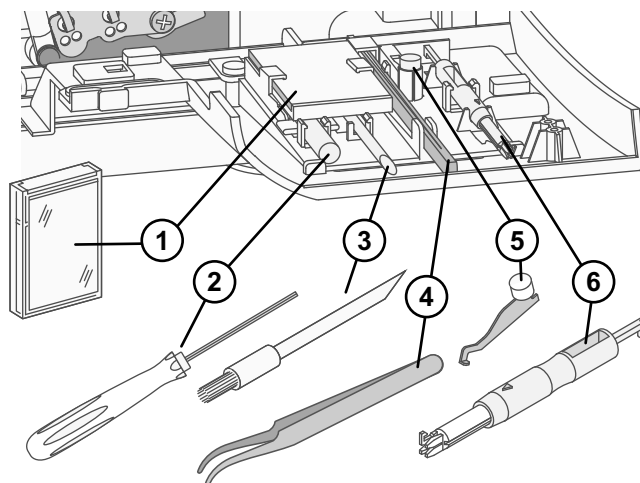
Poznámka: Při použití dvou jehel zároveň je levá jehla umístěna o něco výš než pravá jehla (nemají být v jedné rovině).



Příslušenství

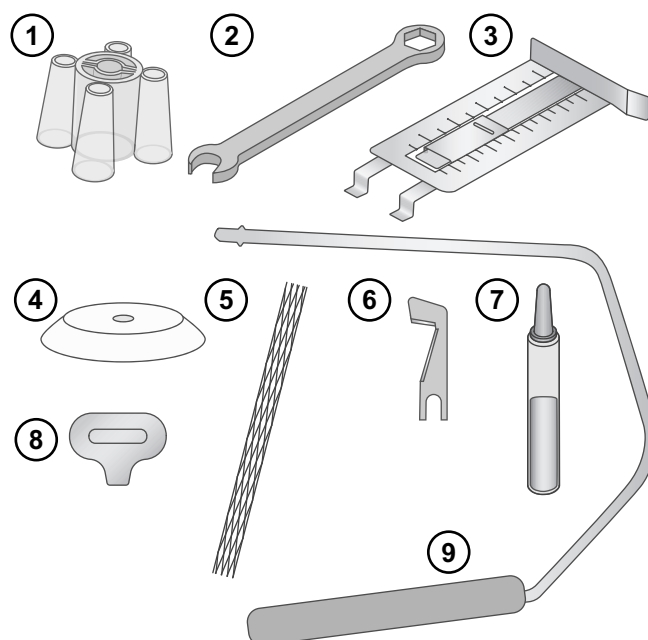
Příslušenství uložené v předním krytu

1. Sada jehel
2. Imbus
3. Štětceček
4. Pinzeta
5. Převodník horního chapače
6. Navlékač jehly



Další příslušenství

1. Držáky cívek x 4
2. Klíč
3. Vodítko švu
4. Zarážka cívky x 4
5. Síťky na nitě x 4
6. Čepel pro horní nůž
7. Olej
8. Šroubovák
9. Kolenní zvedák
10. Přihrádka na příslušenství (není na obrázku)
11. Nožní ovládač (není na obrázku)
12. Nádobka na odpad (není na obrázku)
13. Měkký protiprachový obal (není na obrázku)
14. Rozšiřovací stůl (není na obrázku)



2 Příprava

Vybalení stroje

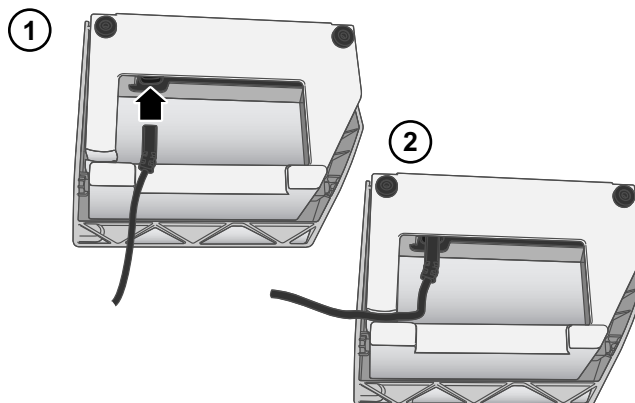
Po zvednutí stroje z krabice a odstranění veškerého obalového materiálu otřete stroj zejména kolem jehly a stehové desky, abyste před šitím odstranili veškerý olej.

Poznámka: Vaše zařízení admire 3000 je nastaveno tak, aby poskytovalo nejlepší výsledek šití při běžné pokojové teplotě. Mimořádně vysoké a nízké teploty mohou výsledky šití ovlivnit.

Připojení kabelu nožního ovladače

Mezi příslušenstvím najdete nožní ovladač a kabel nožního ovladače. Kabel k nožnímu ovladači stačí zapojit pouze jednou, a to před úplně prvním použitím stroje.

1. Otočte nožní ovladač. Připojte kabel do zástrčky v prostoru na spodní straně nožního ovladače. Kabel pevně zastrčte, aby byl řádně připojen.
2. Umístěte kabel do drážky na spodní straně nožního ovladače.



Připojení nožního ovladače a napájení stroje

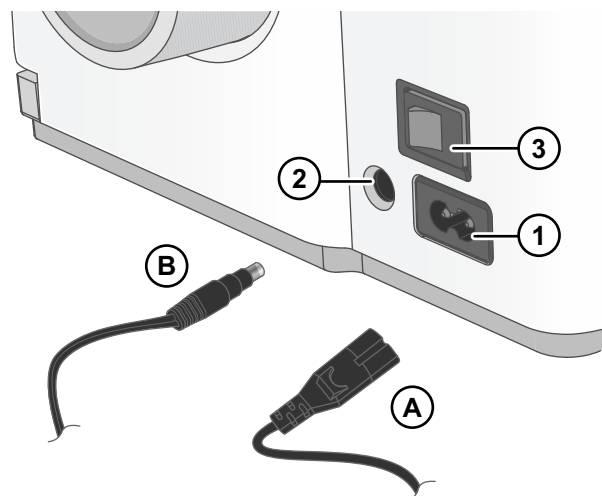
Mezi příslušenstvím najdete napájecí kabel.

Poznámka: V případě pochybností o připojení stroje k napájení se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem. Pokud stroj nepoužíváte, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

Poznámka: Před připojením nožního ovladače zkontrolujte, že jde o typ „FR2“ (viz spodní strana nožního ovladače).

Před připojením stroje k napájení zkontrolujte, zda je napětí vaší elektrické sítě shodné s napětím uvedeným na štítku pod strojem. Specifikace se mohou v jednotlivých zemích lišit.

- Připojte kabel nožního ovladače k nožnímu ovladači, jak je to popsáno výše. Připojte kabel nožního ovladače (A) do zdířky (1) na pravé spodní straně zařízení.
- Připojte kabel (B) do zástrčky napájecího kabelu (2) na pravé spodní straně zařízení. Zapojte napájecí kabel do zásuvky ve zdi.
- Stisknutím spínače ON/OFF (3) do polohy „I“ zapnete napájení a osvětlení.



Pro zahájení šití sešlápněte nožní ovladač. Pomocí nožního ovladače ovládáte také rychlost šití. Čím více nožní ovladač sešlápnete, tím rychleji bude stroj šít. Chcete-li přestat šít, zastavíte stroj sejmutím nohy z nožního ovladače.

Stiskem hlavního vypínače do polohy „O“ stroj vypnete.

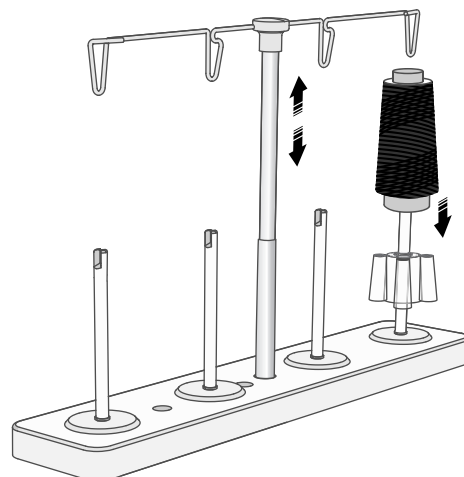
Poznámka: Je-li přední kryt otevřený, je aktivován bezpečnostní spínač, který zabráňuje stroji v šití, i když je sešlápnut nožní ovladač.

Teleskopický držák nití

Vytáhněte teleskopický držák nití v celé jeho výšce a poté jej mírně otočte, dokud nezacvakne na své místo.

Nasuňte cívky nebo kužely nití přes kuželové držáky cívek na kolíky cívek.

Pokud jsou nitě ve stroji již navlečené, srovnejte nitě tak, abyste zabránili jejich zamotání.

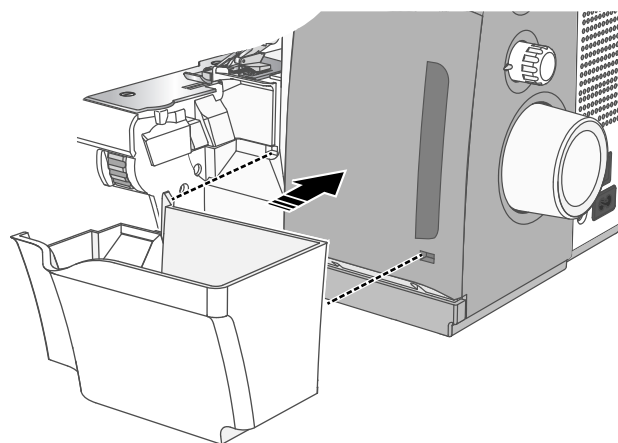


Nádoba na odpad

Odstřížky se shromažďují v nádobě na odpad. Zkontrolujte, zda odstřížky při šití padají správně do nádoby. Po šití nádobu vyprázdněte.

Nádobu umístěte podél okraje předního krytu. Zatlačte nádobu na odpad směrem k přednímu krytu a zasuňte výstupky na nádobě do štěrbin na předním krytu. Zatlačte na ně, dokud nezapadnou na místo.

Vytáhněte nádobu na odpad směrem k sobě a vyjměte ji.



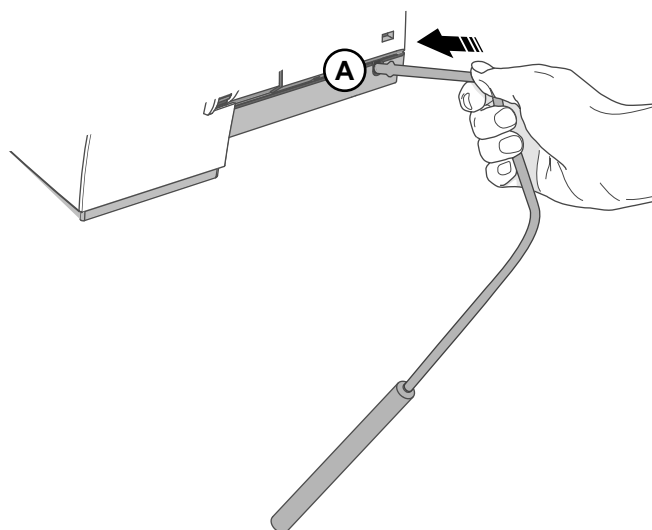
Kolenní páka

Šicí stroj je dodáván s kolenním zvedákem, který vám umožňuje zvednout přítlačnou patku kolenem. Ten je velmi užitečný při šití, protože vám umožňuje manipulovat s látkou oběma rukama, zatímco vaše koleno zvedá přítlačnou patku.

Opatrně zatlačte kolenní zvedák do zdířky (A).

Zatlačte koleno směrem ke kolennímu zvedáku a doprava a přítlačná patka se zvedne. Pomocí kolenního zvedáku můžete zvednout přítlačnou patku do dvou poloh: do výšky a do polohy extra zdvihu.

Chcete-li kolenní zvedák odstranit, stačí jej vytáhnout přímo ze zdířky.



Otevření a zavření předního krytu

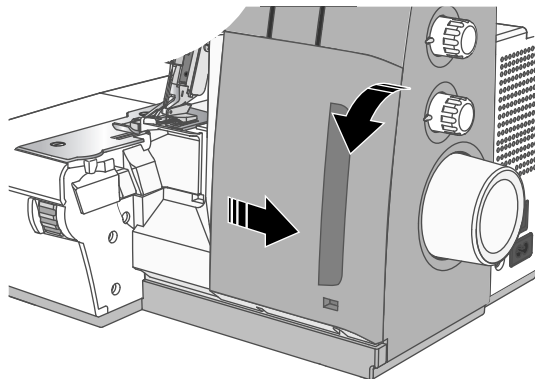
Otevření předního krytu

Nejprve posuňte kryt doprava až na doraz a pak jej vyklopte dolů směrem k sobě.

Zavření předního krytu

Nejprve zaklopte kryt směrem nahoru a poté jej zasuňte doleva, až zaklapne.

Poznámka: Přední kryt má bezpečnostní spínač, stroj proto nebude šít, dokud je přední kryt otevřený.



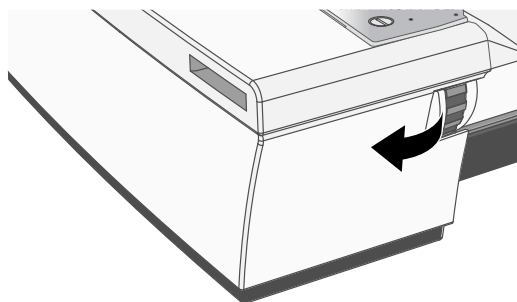
Otevření a zavření rozšiřujícího stolku šicí desky

Otevření rozšiřujícího stolku šicí desky

Chcete-li otevřít rozšiřující stolek šicí desky, přidržte kryt vedle voliče šířky odstříhu. Po jeho otevření zatlačte na kryt směrem doleva.

Zavření rozšiřujícího stolku šicí desky

Kryt otočte zpět doprava, dokud nezaklapne, a opět jej zavřete.



Vodítko švu

Vodítko švu se používá k dosažení rovnoměrné vzdálenosti stříhu od okraje látky.

Přípevnění vodítka švu

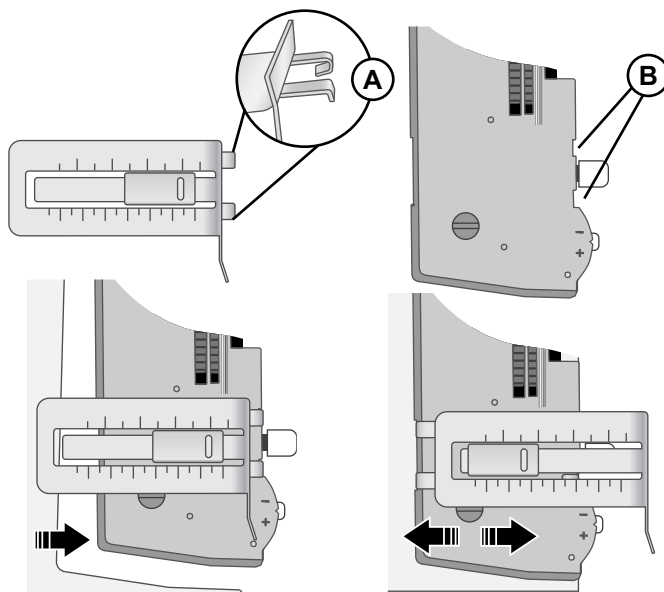
Chcete-li připevnit vodítko švu, otevřete rozšiřující stolek šicí desky. Umístěte háčky (A) na pravou spodní stranu vodítka švu kolem zářezů (B) na stehové desce a zatlačte vodítko švu směrem dolů.

Zavřete rozšiřující stolek šicí desky. Posuňte vodítko doleva/doprava, abyste nastavili vzdálenost. Vodítko má značky v palcích i milimetrech.

Poznámka: Výřez ve vodítku švu označuje polohu levé jehly.

Vyjmutí vodítka švu

Chcete-li vyjmout vodítko švu, otevřete rozšiřujícího stolku šicí desky a zvedněte vodítko švu.



Rozšiřovací stůl

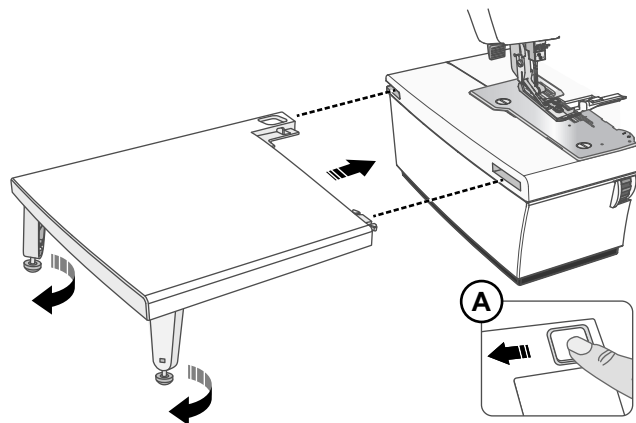
Rozšiřovací stůl poskytuje větší šicí plochu pro vaše šicí projekty.

Chcete-li připojit rozšiřovací stůl, rozložte nohy stolu.

Zasuňte rozšiřovací stůl zleva doprava do drážek v krytu stroje podle obrázku. Zatlačte rozšiřovací stolek směrem ke stroji, abyste jej zajistili na místě.

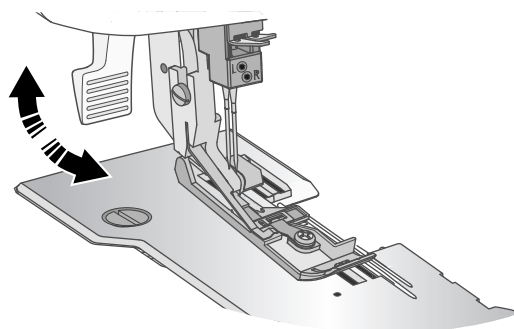
V případě potřeby otočte vyrovnávacími šrouby ve spodní části nohou, aby byl podstavec rozšiřovacího stolku stabilní.

Chcete-li výsuvný stolek vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko (A) v zadní části stolku a opatrně jej vytáhněte doleva.



Páčka přítlačné patky

Zvedněte a spusťte přítlačnou patku pomocí páčky přítlačné patky umístěné za přítlačnou patkou.

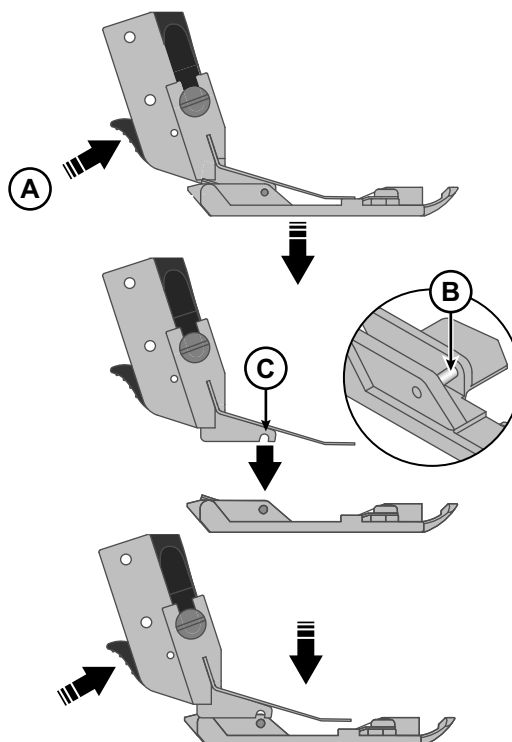


Výměna přítlačné patky

 Vypněte hlavní vypínač a odpojte stroj od elektrické sítě.

1. Zvedněte přítlačnou patku.
2. Otáčejte ručním ovládacím kolečkem směrem k sobě, dokud se jehly nedostanou do nejvyšší polohy.
3. Stiskněte tlačítko na zadní straně držáku přítlačné patky (A) a patka se uvolní.
4. Umístěte novou patku tak, aby kolík (B) spočíval přímo pod drážkou kloubu (C), a spusťte patku dolů. Stiskněte tlačítko na zadní straně držáku přítlačné patky (A). Patka zapadne na své místo.

Poznámka: Náhradní patky nejsou součástí dodávky.



Informace k jehlám

Tento overlock používá průmyslové strojně šicí jehly s ploškou, která eliminuje možnost vložení jehly obráceně.

Nepoužívejte v tomto overlocku nikdy standardní jehly pro šicí stroje pro domácnost, ať již v jakékoliv velikosti.

Používejte jehly PFAFF® EL x 705 velikosti 14/90 a 12/80 dodávané s tímto strojem.

Podle toho, jaký steh použijete, můžete šít jednou nebo dvěma jehlami.

Poznámka: Při použití dvou jehel zároveň je levá jehla umístěna o něco výš než pravá (nemají být v jedné rovině jako dvojité jehla).

Kontrola jehel

Abyste se ujistili, že jehla není ohnutá, položte ji plochou stranou na něco rovného (stehovou desku, sklo apod.).

Mezera mezi jehlou a plochým povrchem by měla být stejná. Nikdy nepoužívejte ohnutou nebo tupou jehlu.

Výměna jehel



Vypněte hlavní vypínač a odpojte stroj od elektrické sítě.



Jehlu často vyměňujte. Obecně platí, že jehly by měly být měněny každých 6-8 hodin skutečné doby šití.

1. Otáčejte ručním ovládacím kolečkem směrem k sobě, dokud se jehly nedostanou do nejvyšší polohy.

Uvolněte, ale neodstraňujte šroub (šrouby) svorky jehel pomocí imbusového klíče, zatímco držíte jehlu (jehly).

Vyjměte zvolenou jehlu.

2. Uchopte novou jehlu a směrujte ji plochým povrchem dozadu.

Zasuňte jehlu do svorky jehel co nejvíce až na doraz.

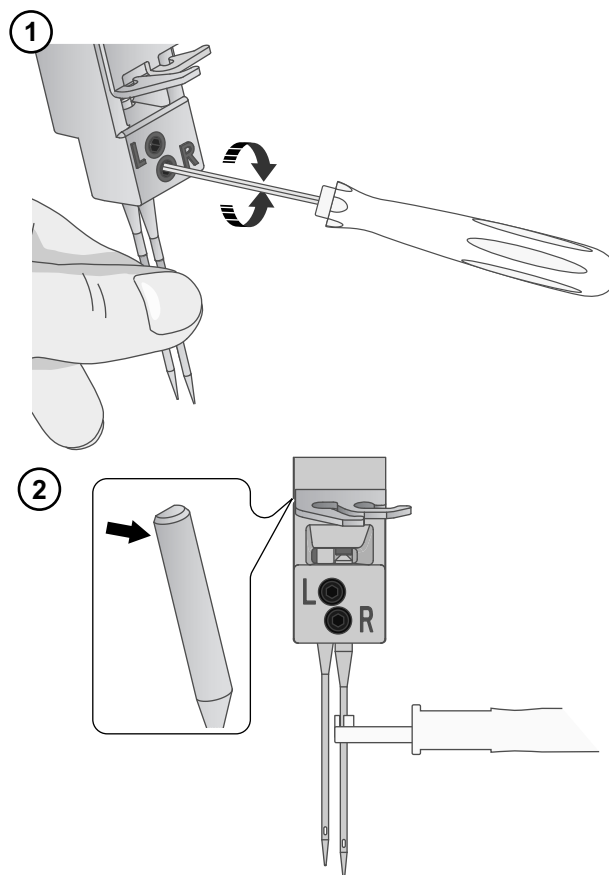
Poznámka: Při držení jehly doporučujeme používat otvor v navlékači jehly.

Bezpečně utáhněte šroub svorky jehel pomocí imbusového klíče.

Poznámka: Nepřetácejte šroub nadměrnou silou, protože to může vést k poškození svorky jehel.

Poznámka: Pokud používáte pouze jednu jehlu, mírně utáhněte ostatní šrouby svorky jehel. Tím se zabrání ztrátě šroubu svorky jehel.

Poznámka: Při použití obou jehel zároveň je levá jehla umístěna o něco výš než pravá (nemají být v jedné rovině jako dvojité jehla).



Poloha horního nůž

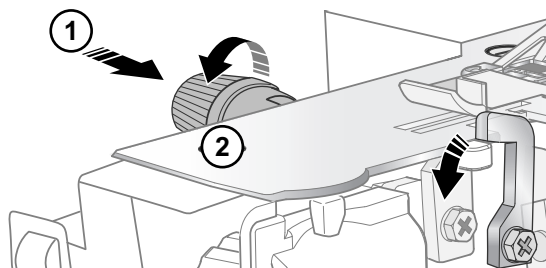
 Vypněte hlavní vypínač a odpojte stroj od elektrické sítě.

Poznámka: Při šití se horní nůž musí vždy nacházet v řezací poloze, protože stroj musí při vytváření stehů přes okraj látky odřezávat přebytečnou látku. Výjimkou jsou dekorativní ploché švy. V takovém případě musí být horní nůž vypnutý.

Otevřete přední kryt a rozšiřující stolek šicí desky.

Deaktivujte horní nůž stisknutím knoflíku směrem vpravo a jeho otočením směrem k sobě. Horní nůž se poté otočí do neaktivní polohy.

Chcete-li aktivovat horní nůž, stiskněte knoflík směrem vpravo a otáčejte jím směrem od sebe, dokud nůž nezacvakne do polohy pro stříhání.



Převodník horního chapače

Při šití 2nitných stehů nebo 3nitného super elastického stehu se navléká pouze spodní chapač. Po připojení převodník horního chapače zachytí nit spodního chapače a navede ji do správné polohy vzhledem k jehle (jehlám).

Připojení převodníku horního chapače

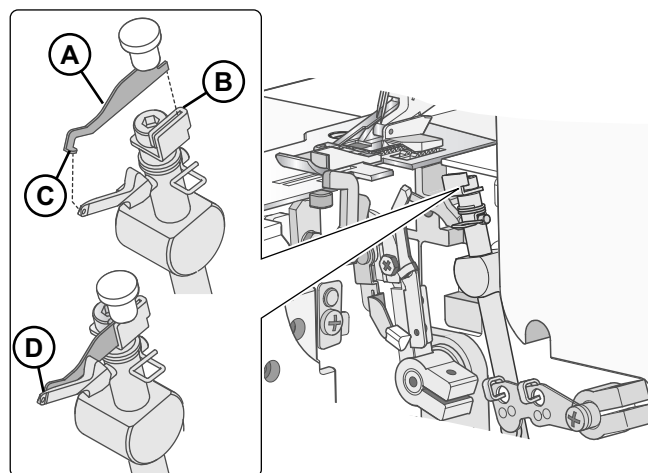
Otevřete přední kryt. Nastavte stroj do polohy pro navlékání (viz [strana 13](#)).

Zasuňte převodník (A) do šterbiny horního chapače (B). Zatlačte převodník směrem doprava až na doraz. Zářez na převodníku by měl být viditelně mimo drážku na horním chapači.

Opatrně zatlačte špičku převodníku směrem dozadu a zasuňte ostrý okraj (C) převodníku zezadu do očka (D) horního chapače.

Vyjmutí převodníku horního chapače

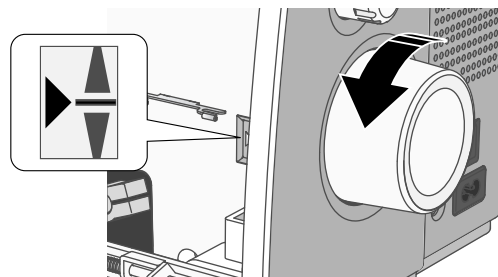
Opatrně zatlačte špičku 2nitného převodníku směrem dozadu a odstraňte ostrou hranu z očka horního chapače. Vyjměte převodník tak, že jej vytáhnete směrem doleva a nahoru.



Ruční kolečko a poloha pro navlékání

Ruční kolečko je otočené směrem k vám a slouží k pohybu jehel a chapačů směrem nahoru a dolů.

Chcete-li navléknout nit do stroje, jehly a chapače by měly být v poloze pro navlékání. Otevřete přední kryt a najděte ukazatel polohy pro navlékání. Otáčením ručního kolečka nastavte váš stroj do polohy pro navlékání. Správná poloha pro navlékání je nastavena, když je černá šipka zarovnána s červenou čarou.

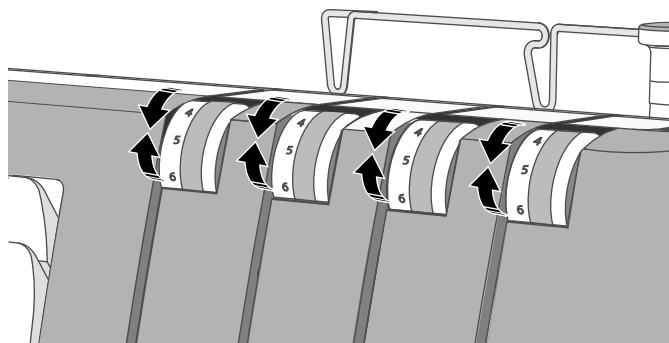


Voliče pro jemné doladění napnutí nitě

U každého stehu je uvedeno doporučení pro napnutí nitě, které však může být nutné jemně doladit v závislosti na:

- Typu a tloušťce zpracovávané látky
- Velikost jehly
- Velikosti, typu a počtu vláken v nitích

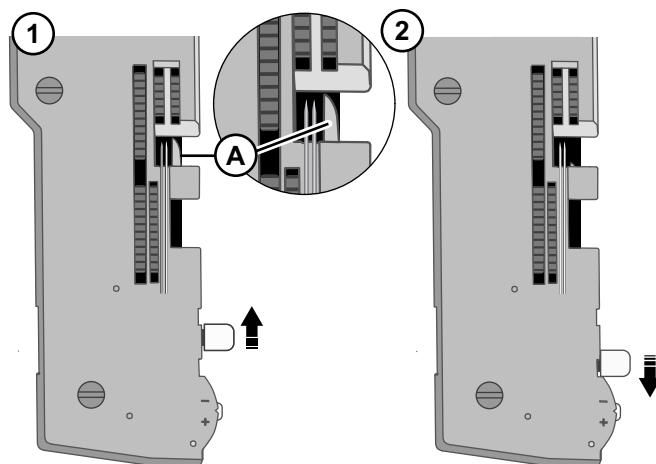
Napnutí lze nastavit pro každou nit zvlášť. Nejlepších výsledků dosáhnete, když budete napnutí upravovat po malých krocích. Posuňte volič napnutí směrem k „+“ pro zvýšení napnutí a směrem k „-“ pro snížení napnutí. Před zahájením šití oděvu vždy nastavení otestujte na vzorku vaší tkaniny. Další informace o nastavení napnutí nitě najdete na [strana 37](#).



Zoubkový podavač

Zoubkový podavač (A) slouží ke stabilizaci látky při vytváření stehů. Zoubkový podavač by měl být aktivní pro všechny standardní druhy overlockového šití (1). Chcete-li ušít rolovaný lem, je nutné zoubkový podavač zatáhnout. Za tímto účelem posuňte páčku zoubkového podavače směrem k sobě (2).

Při posunutí páčky zoubkového podavače v obou směrech vždy zkontrolujte, že jste páčku posunuli až doraz.

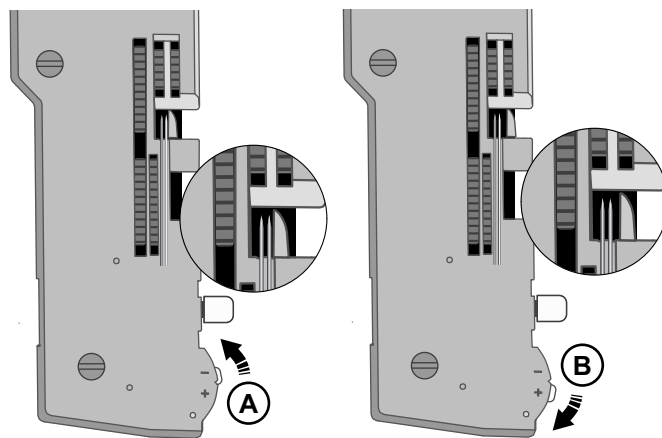


Přesné ovládání nitě - Precise Thread Control

V závislosti na použitém stehu, látce a nitích mohou smyčky nití přesahovat okraj látky nebo se vytvářet příliš těsně kolem okraje látky. Pokud vám napnutí nitě ([strana 14](#) nebo [strana 37](#)) a nastavení šířky odstřihu ([strana 34](#)) nestačí, máte možnost dalšího nastavení pomocí funkce Precise Thread Control (Přesné ovládání nitě - PTC). Funkce Precise Thread Control umožňuje velmi malé pohyby zoubkového podavače, které kompenzují odchylky, takže smyčky nitě se tvoří rovnoměrně kolem okraje látky.

Posunutím páčky Precise Thread Control směrem k „-“ (A) zmenšíte šířku smyček. Posunutím páčky směrem k „+“ (B) zvětšíte šířku smyček.

Tip! Další informace o úpravách stehů a PTC najdete na [strana 35](#).



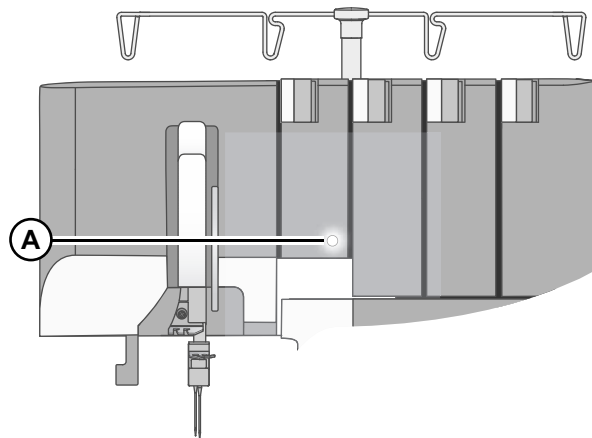
Bezpečnostní LED kontrolka

Pokud svítí bezpečnostní kontrolka (A), stroj nebude šít.

Možná příčina

- Přední kryt je otevřený
- Rozšiřující stolek šicí desky je otevřený
- Přítlačná patka je zvednutá
- Motor je přetížený
- Stroj je v pohotovostním režimu

Před zahájením šití se ujistěte, že je přední kryt a kryt šicí desky zavřené a přítlačná patka spuštěná. Pokud máte podezření, že je motor přetížený, vypněte stroj na 10-15 minut.



Pohotovostní režim

Stroj přejde do pohotovostního režimu po přibližně 20 minutách nečinnosti. Když přejde do pohotovostního režimu, kontrolka LED zhasne a bezpečnostní kontrolka začne blikat. Chcete-li stroj restartovat, stiskněte nožní ovladač, posuňte páčku přítlačné patky nebo otevřete některý z krytů.

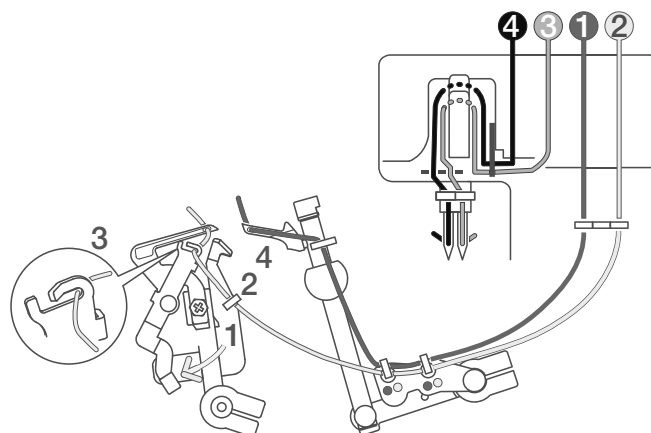
3 Navlékání nitě

Všeobecné informace k navlékání nití

Pro rychlou orientaci při navlékání se uvnitř předního krytu nachází barevně označené schéma (viz obrázek vpravo). Při navlékání chapačů a poté jehel vždy postupujte zleva doprava (dodržujte níže uvedené pořadí).

1. Horní chapač - Červená
2. Spodní chapač - zelený
3. Pravá jehla - modrá
4. Levá jehla - oranžová

Poznámka: Před navlékáním vždy zvedněte přítlačnou patku a nastavte stroj do polohy pro navlékání.



Důležité:

Pokud se nit v průběhu šití přetrhne, navlékněte všechny nitě znovu níže uvedeným postupem.

1. Z jehly (jehel) vytáhněte nit(ě)
2. Vytáhněte nitě z horního a spodního chapače
3. Navlékněte horní chapač
4. Navlékněte spodní chapač
5. Protáhněte nit jehlou (jehlami) v pořadí zprava doleva

V tabulce níže naleznete doporučení, jaké jehly a nitě použít pro různě slabé či silné tkaniny.

Tip! Váš nový stroj je navlečen pro šití 4nitného obnitkovacího stehu. Přivažte své vlastní nitě k nitím navlečeným ve stroji a opatrně je protáhněte šicím strojem. Tímto způsobem se vám snadno podaří napoprvé navléknout šicí stroj správně (viz [strana 17](#)).

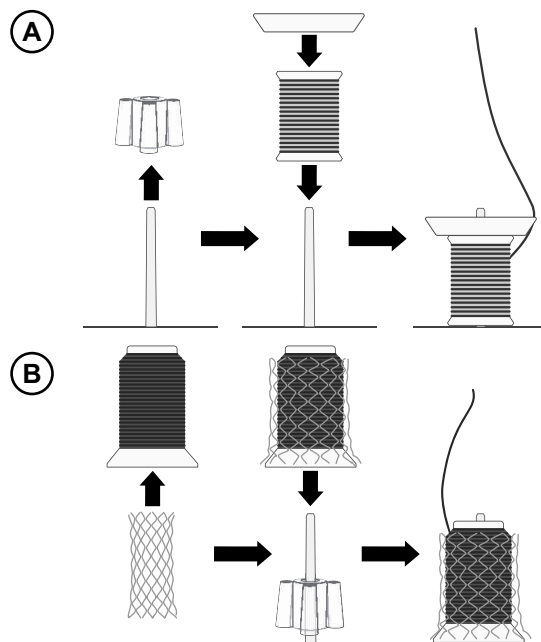
Jaké jehly a jaké nitě použít pro různé látky

Lehká tkanina (voál, krep, žoržet atd.)	Střední tkanina (bavlna, chino, vlna, satén atd.)	Silná tkanina (denim, žerzej, tvíd atd.)
Jehly jehly velikosti #12/80, vhodné pro overlockové stroje (jehly PFAFF® ELx705)	Jehly jehly velikosti #14/90, vhodné pro overlockové stroje (jehly PFAFF® ELx705)	Jehly jehly velikosti #14/90, vhodné pro overlockové stroje (jehly PFAFF® ELx705)
Nit Nit vhodná pro overlocky		

Umístění cívek nití na cívkové kolíky

Nasuňte cívky nití přes kuželové držáky cívek na kolíky cívek.

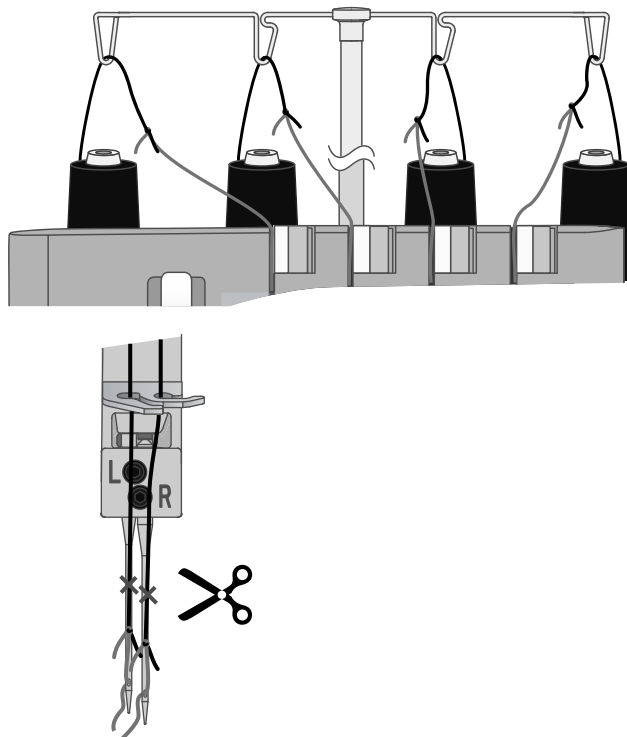
- A. Pokud šijete s malými cívkami nití, odstraňte kuželové držáky. Položte cívku šterbinovou stranou nahoru a nasad'te na ni zarážku cívky.
- B. Pokud nit během navlékání a/ nebo šití sklouzne z cívky, přikryjte cívku sítkou, aby se nit nezasekla.



Výměna nití

V následujícím textu najdete jednoduchý způsob, jak provést výměnu nití:

1. Odstříhnete navlečenou nit v blízkosti cívky za vodítky na teleskopickém držáku nití.
2. Odstraňte původní cívku nití a vyměňte ji za novou cívku nasazením na kolík cívky.
3. Navažte konec nové nitě na konec původní nitě. Konce obou nití zastříhnete na délku cca 2–3 cm (asi 1") a pevně zatáhněte za obě nitě, abyste vyzkoušeli pevnost navázaného uzlíku.
4. Pro uvolnění napnutí nitě zvedněte přítlačnou patku.
5. Protáhněte postupně všechny nitě strojem, až se navázané uzlíky dostanou před jehlu. Pokud nejdou nitě snadno protáhnout, zkontrolujte, zda nejsou nitě zamotané na vodiči na držáku nití nebo se pod držákem nevytvořily smyčky.
6. Odstříhnete nit za uzlíkem a jehlu navlékněte.

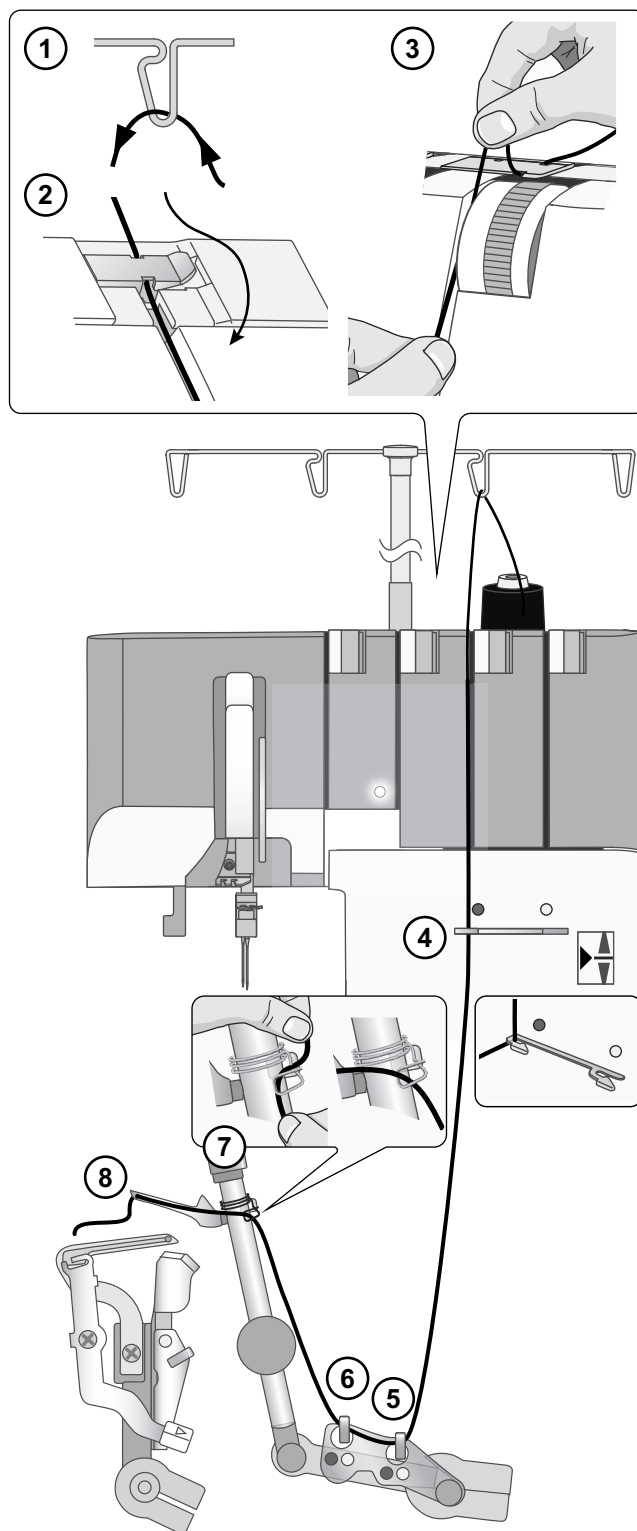


Navléknutí horního chapače

(Červená)

Při navlékání horního chapače ved'te nit po dráze označené červenou tečkou.

- Otevřete přední kryt. Nastavte stroj do polohy pro navlékání (viz [strana 13](#)). Zvedněte přítlačnou patku.
- Protáhněte nit zezadu dopředu přes vodič nitě na držáku nití (1). Navlékání si můžete usnadnit použitím pinzety.
- Protáhněte nit zprava doleva pod vodičkem předpětí nitě (2).
- Uchopte nit oběma rukama, protáhněte ji mezi napínacími kotouči a vytáhněte ji dolů, abyste se ujistili, že je správně umístěna mezi napínacími kotouči (3).
- Navlékněte prostor chapače stroje podle červeně označených vodičů nitě (4–6). Navlékání si můžete usnadnit použitím pinzety.
- Oběma rukama navlékněte nit zezadu do vodička nitě horního chapače (7) a poté zepředu dozadu do otvoru v horním chapači (8).
- Vytáhněte asi 10 cm (4") nitě z chapače a položte ji na zadní stranu stehové desky.



Navléknutí spodního chapače

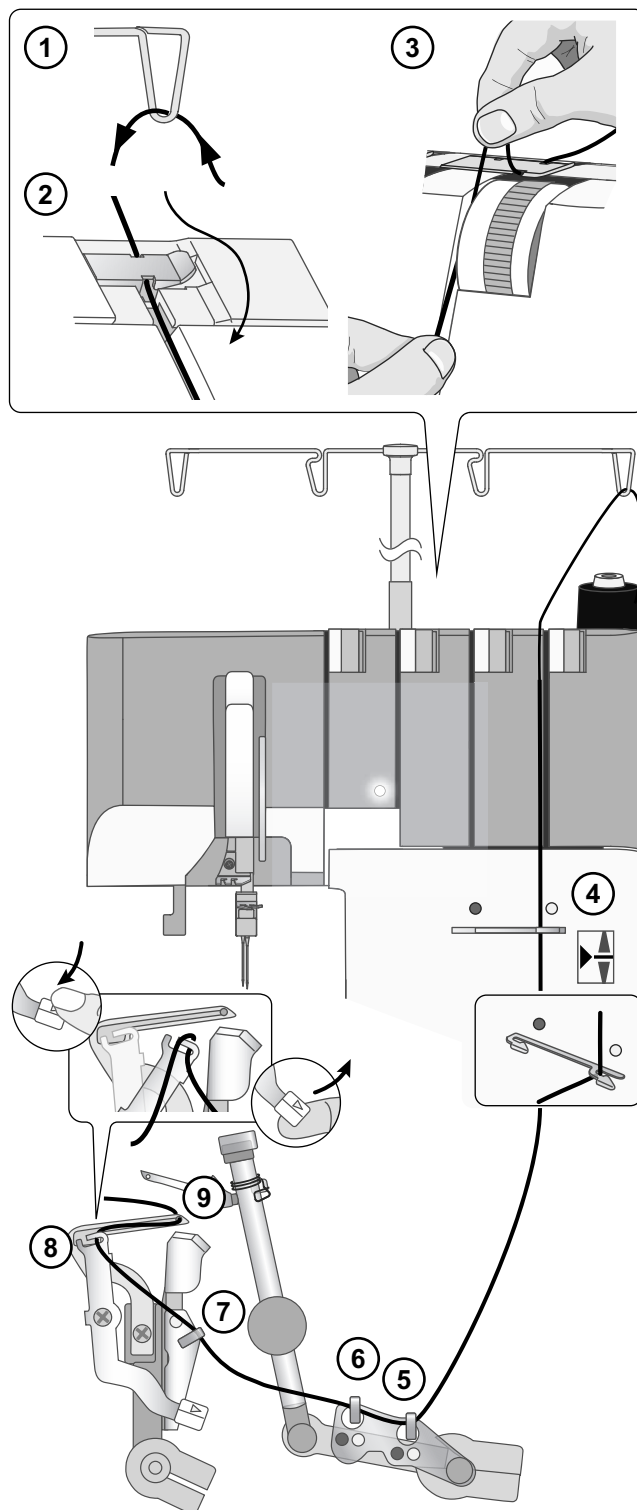
(Zelená)

Při navlékání spodního chapače postupujte podél dráhy nitě označené zelenou tečkou.

- Zkontrolujte, zda je stroj v poloze pro navlékání (viz [strana 13](#)). Zvedněte přítláčnou patku.
- Protáhněte nit zezadu dopředu přes vodič nitě na držáku nití (1). Navlékání si můžete usnadnit použitím pinzety.
- Protáhněte nit zprava doleva pod vodičkem předpětí nitě (2).
- Uchopte nit oběma rukama, protáhněte ji mezi napínacími kotouči a vytáhněte ji dolů, abyste se ujistili, že je správně umístěna mezi napínacími kotouči (3).
- Navlékněte prostor chapače stroje podle zeleně označených vodiček nitě (4-7). Navlékání si můžete usnadnit použitím pinzety.
- Zatlačte navlékač spodního chapače směrem dolů, aby se objevilo poslední vodičko nitě. Navlékněte nit zleva doprava do vodička nitě (8).

Zatlačte navlékač spodního chapače zpět, abyste dokončili navlékání.

- Za vodičkem nitě 8 protáhněte nit směrem zepředu dozadu otvorem ve spodním chapači (9).
- Vytáhněte asi 10 cm (4") nitě z chapače a protáhněte ji přes horní chapač a k zadní straně stehové desky.

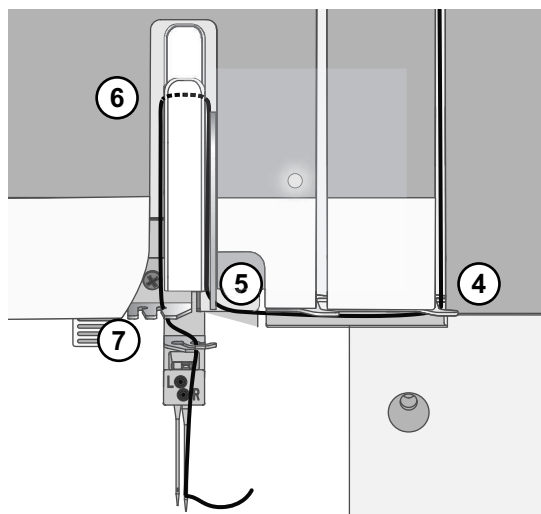
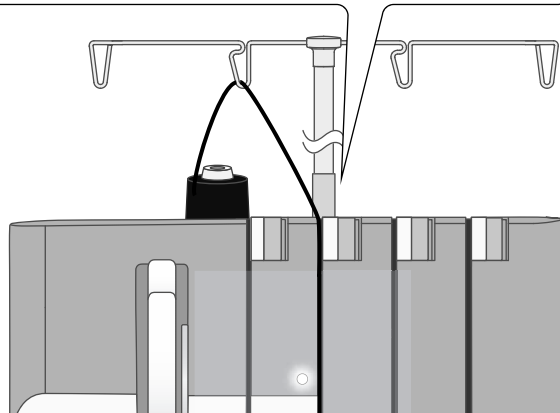
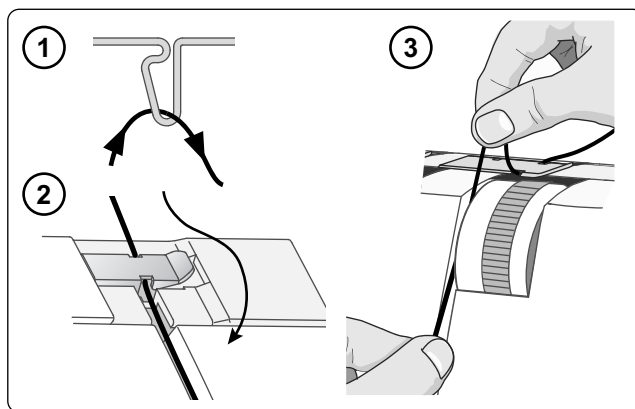


Navlékání pravé jehly

(Modrá)

Při navlékání pravé jehly postupujte podél dráhy nitě označené modrou tečkou.

- Zkontrolujte, zda je stroj v poloze pro navlékání (viz [strana 13](#)). Zvedněte přitlačnou patku.
- Protáhněte nit zezadu dopředu přes vodič nitě na držáku nití (1). Navlékání si můžete usnadnit použitím pinzety.
- Protáhněte nit zprava doleva pod vodítkem předpětí nitě (2).
- Uchopte nit oběma rukama, protáhněte ji mezi napínacími kotouči a vytáhněte ji dolů, abyste se ujistili, že je správně umístěna mezi napínacími kotouči (3).
- Vytáhněte nit dolů a pod vodítka nitě (4–5), pokračujte nahoru a kolem spodní navlékací dráhy (6). Poté navlékněte nit do pravého vodítka nitě pod navíjecími dráhami (7).
- Navlékněte nit do vodítka nitě pravé jehly (8).
- Navlékněte ouško pravé jehly (9). Pro snadnější navlékání nitě do ouška jehly použijte navlékač jehly/pinzetu.
- Vytáhněte asi 10 cm (4") nitě skrz očko jehly a nechte volně viset.
- Položte nit dozadu pod přitlačnou patku.

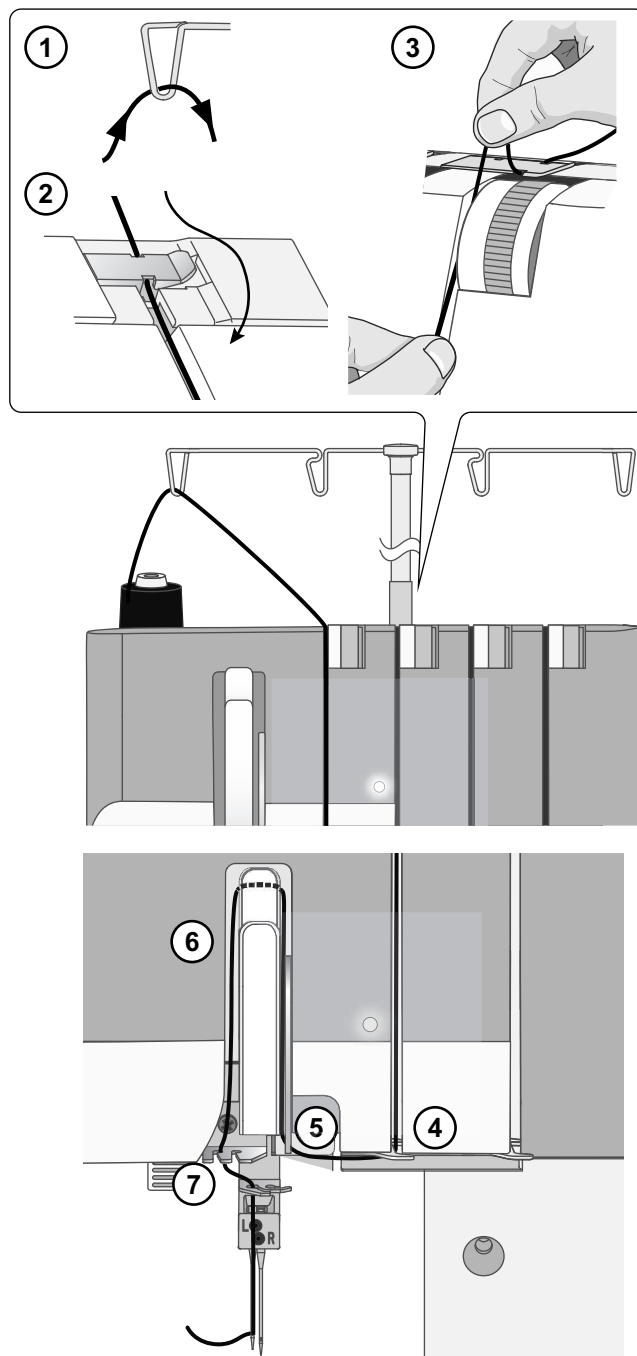


Navlékání levé jehly

(Oranžová)

Při navlékání levé jehly postupujte podél dráhy nitě označené oranžovou tečkou.

- Zkontrolujte, zda je stroj v poloze pro navlékání (viz [strana 13](#)). Zvedněte přítlačnou patku.
- Protáhněte nit zezadu dopředu přes vodič nitě na držáku nití (1). Navlékání si můžete usnadnit použitím pinzety.
- Protáhněte nit zprava doleva pod vodítkem předpětí nitě (2).
- Uchopte nit oběma rukama, protáhněte ji mezi napínacími kotouči a vytáhněte ji dolů, abyste se ujistili, že je správně umístěna mezi napínacími kotouči (3).
- Vytáhněte nit dolů a pod vodítka nitě (4–5), pokračujte nahoru a kolem horní navlékací dráhy (6). Poté navlékněte nit do levého vodítka nitě pod navíjecími dráhami (7).
- Navlékněte nit do vodítka nitě levé jehly (8).
- Navlékněte ouško levé jehly (9). Pro snadnější navlékání nitě do ouška jehly použijte navlékač jehly/pinzetu.
- Vytáhněte asi 10 cm (4") nitě skrz očko jehly a nechte volně viset.
- Položte nit dozadu pod přítlačnou patku.



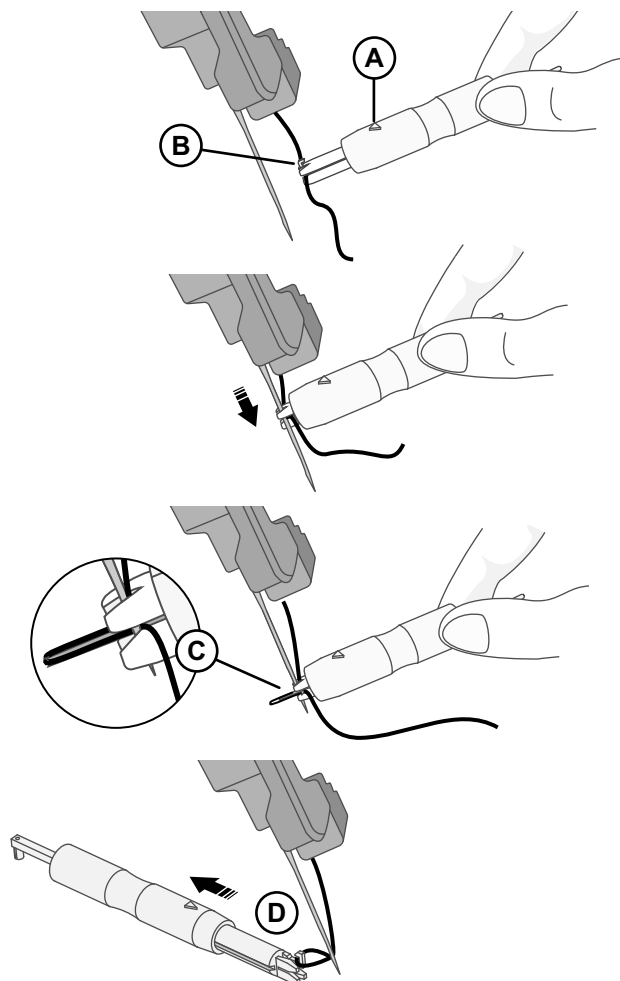
Navlékač jehly

Pro snadnější navlékání nitě do jehly použijte navlékač jehly, který je součástí příslušenství.

Otáčejte ručním kolečkem, dokud se jehly nedostanou do nejvyšší polohy, a spusťte přitlačnou patku. Ujistěte se, že trojúhelníková značka na navlékači jehly směřuje vzhůru (A). Navlékněte nit zprava doleva do zářezu na špičce navlékače jehly (B).

Držte navlékač jehly přímo proti jehle. Přesuňte navlékač jehly dolů do ouška jehly a stiskněte jej jemně proti jehle, přitom protlačí malý kovový kolík nit skrz ouško jehly a na niti se vytvoří smyčka (C).

Použijte navlékač jehly pro vytažení smyčky nitě ven vzadu za jehlou (D).



4 Stehy a šicí techniky

Přehled stehů

Na vašem overlockovém stroji lze vytvořit různé stehy pomocí kombinace různých poloh jehel, způsobů navlékání nití, nastavení napnutí a použití převodníku horního chapače.

Viz [3 Navlékání nitě, strana 16](#), kde jsou popsány postupy nastavení stroje.

Nastavení uvedená v tabulce níže jsou naše doporučení při normálních podmínkách. Napětí nitě je nutné upravit také podle druhu stehu, typu tkaniny a nitě, které používáte. Pro dosažení co nejlepších výsledků provádějte úpravy napětí nitě v malých krocích, nejlépe vždy pouze o polovinu stupně. Před zahájením šití oděvu vždy nastavení otestujte na vzorku vaší tkaniny.

Popis ikon



Poloha jehly



Délka stehu



Napnutí nitě pravé jehly



Levá jehla



Šířka ořezu



Napnutí nitě levé jehly



Pravá jehla



Aktivovaný zoubkový podavač



Napnutí nitě horního chapače



Diferenciální podávání



Převodník horního chapače



Napnutí nitě spodního chapače

4nitný obnitkovací steh

Pro všechny švy, které mají být pružné, například okraje průkrčníku, boční švy, švy rukávů apod.

							Napětí nitě			
		1-1.5	2.5	5-6		—	4	4	4	4

3nitný overlockový strečový steh

Pro šití zvláště elastických tkanin. Zvýšení elastického efektu pomocí strečových nití v horním chapači. Změňte odpovídajícím způsobem napětí nitě.

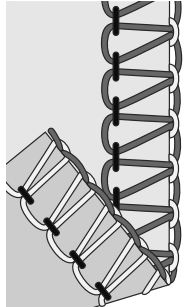
Poznámka: Nedoporučuje se pro tkané látky.

							Napětí nitě			
		1-1.5	2.5	6			4.5	4	—	3

3nitný obnitkovací steh, široký (a úzký)

Pro šití dvou vrstev strečové tkaniny nebo obnitkování jedné vrstvy slabé nebo středně silné tkaniny. Ozdobné okraje vytvoříte použitím silnějších nití v chapačích.

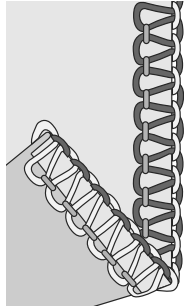
Poznámka: Pro úzký steh použijte místo toho pravou jehlu. Doporučená nastavení napětí nitě jsou v tabulce uvedena v závorkách.

							Napětí nitě							
														
		1-1.5	2.5	5-6		—	4	(—)	—	(3,5)	4	(4)	(3,5-5)	(4-5)

3nitný úzký lem

Pro lemování lehkých tkanin. Pěkné lemy na hedvábných šátcích, volancích polštářků a ubrouscích. Navlékněte horní chapač ozdobnou nití, například rayonovou nití o síle 40, abyste dosáhli krásného saténového okraje.

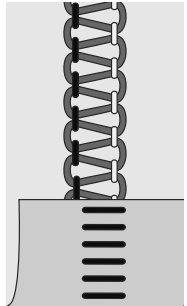
Poznámka: Nedoporučuje se pro silné tkaniny.

							Napětí nitě							
														
		0.7-1	2	7	—	—	—	4	4-5	4				

3nitný plochý steh, široký (a úzký)

Pro sešívání tkanin s dekorativním efektem plochým nebo žebříkovým stehem. Použitím ozdobných nití (například viskózové nitě síly 40) v chapačích dosáhnete různých efektů.

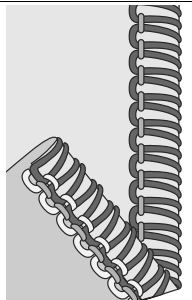
Poznámka: Pro úzký steh použijte místo toho pravou jehlu. Doporučená nastavení napětí nitě jsou v tabulce uvedena v závorkách.

							Napětí nitě							
														
		1-1.5	2.5	5-6.5		—	1.5	(—)	—	(1.5)	3.5	(3.5-4)	6-7	(6-7)

3nitný rolovaný lem

Pro lemování slabých tkanin. Pěkné lemy na hedvábných šátcích, volancích polštářků a ubrouscích. Pro krásné rolované lemy navlékněte do horního chapače ozdobnou nit (například viskózovou nit síly 40) a do jehly a spodního chapače navlékněte slabou běžnou nit.

Poznámka: Nedoporučuje se pro silné tkaniny.

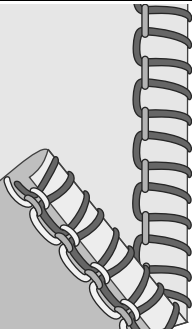
							Napětí nitě							
														
		1	1	5-6	—	—	—	3.5	4-5	6-7.5				

3nitný pikotový lem

Zvětšená délka stehu vytvoří na látce pikotový lem. Tento lem je skvělým způsobem, jak dodat svatebním šatům nebo šatům družiček dekorativní vzhled.

Vhodné pro lehké a středně těžké tkaniny a lehké a středně pružné tkaniny.

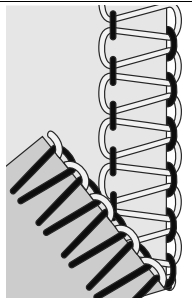
Poznámka: Nedoporučuje se pro těžké tkané látky nebo těžké strečové látky.

							Napětí nitě							
														
		0.7-1	2.5	6	—	—	—	3.5	3.5	6.5				

3nitný overlockový steh, široký (a úzký)

Pro obnitkování jedné vrstvy lehkých až středně těžkých látek (vyžaduje převodník horního chapače).

Poznámka: Pro úzký steh použijte místo toho pravou jehlu. Doporučená nastavení napětí nitě jsou v tabulce uvedena v závorkách.

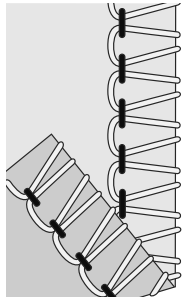
							Napětí nitě							
														
		1-1.5	2.5	5-6			1.5-2	(-)	—	(2)	—	(-)	4-4.5	(4)

2nitný uzavírací obnitkovací steh, široký (a úzký)

Pro sešití dvou vrstev elastických látek. Zvýšení elastického efektu pomocí strečových nití v horním chapači. Změňte odpovídajícím způsobem napětí nitě.

Poznámka: Nedoporučuje se pro lehké, středně těžké a těžké tkané látky ani pro lehké elastické látky.

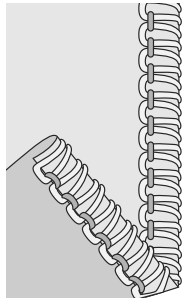
Poznámka: Pro úzký steh použijte místo toho pravou jehlu. Doporučená nastavení šířky ořezu a napětí nitě jsou v tabulce uvedena v závorkách.

							Napětí nitě							
														
		1-1.25	2.5	6			5	(-)	-	(6.5)	-	(-)	3	(3.5)

2nitný rolovaný lem

Pro lemování slabých tkanin. Dodává hedvábným šátkům krásný vzhled. Navlékněte chapač dekorativní lehkou nití, například rayonovou nití o síle 40, abyste dosáhli krásného saténového okraje (vyžaduje se převodník horního chapače).

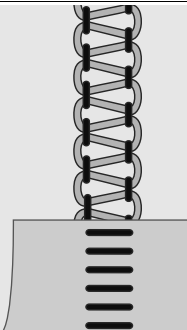
Poznámka: Nedoporučuje se pro středně těžké nebo těžké látky.

							Napětí nitě							
														
		1	1	5	-		-		4		-		4	

2nitný plochý steh, široký (a úzký)

Pro sešívání strečových tkanin s dekorativním efektem buď plochým, nebo žebříkovým stehem. Vytvoření různých efektů navléknutím ozdobné nitě do dolního chapače (je požadován převodník horního chapače).

Vhodné pro všechny tkaniny.

							Napětí nitě							
														
		1	2.5	6-6.5			2	(-)	-	(2)	-	(-)	4	(4)

Zahájení šití

1. Jsou-li ve stroji navlečeny všechny nitě, zavřete přední kryt, vytáhněte všechny nitě na stehovou desku a položte je mírně vlevo pod přitlačnou patku.

Pomalým otáčením ručního ovládacího kolečka směrem k sobě se ujistěte, že se horní nůž pohybuje správně proti pevnému noži. Pokud by se horní nůž nepohyboval správně, zkontrolujte, zda mezi čepelemi neulpěly zbytky látek nebo nití.

Přidržte nitě a mírně je napněte.

Otočte ručním kolečkem směrem k sobě o dvě až tři otáčky, čímž vytvoříte počáteční řetízek nití.

Zkontrolujte, zda jsou všechny nitě navinuté kolem zoubkového podavače stehové desky. Pokud nitě neprocházejí kolem zoubkového podavače správně, zkontrolujte, zda jsou správně navlečené.

2. Pokračujte ve vytváření řetízku nití stisknutím nožního ovladače. Ušijte řetízek dlouhý cca 5–8 cm (2–3").
3. Pod přední část přitlačné patky položte kousek látky a ušijte zkušební vzorek. Při šití mírně navádějte látku. Za látku příliš netahejte, protože to může vychýlit jehlu a způsobit její zlomení.

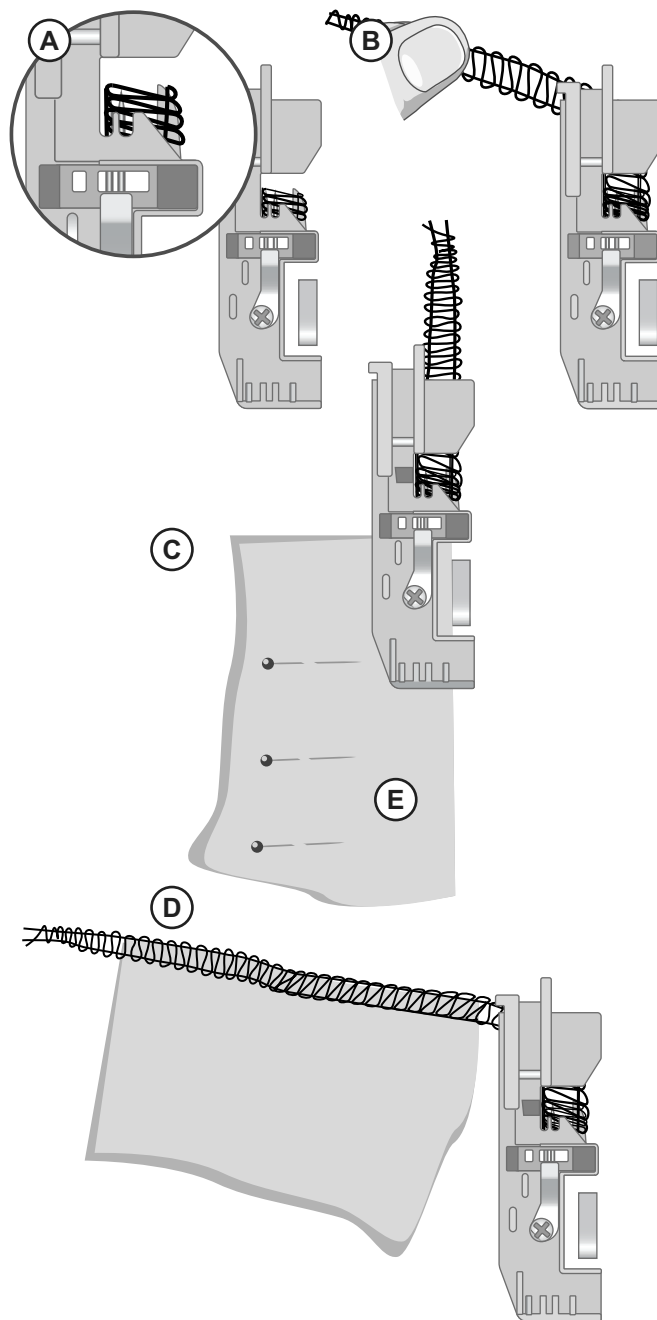
Poznámka: Rovné špendlíky umísťujte tak, aby byly při šití vlevo od přitlačné patky. Špendlíky tak bude snadné odstranit a budou dostatečně daleko od řezacího nože.

Upozornění: Šití přes špendlíky způsobí poškození, případně i zničení ostří nožů.

4. Když se dostanete na konec šité látky, pokračujte v šití a látku přitom posuňte lehce dozadu a doleva mimo stehovou desku. To se nazývá ukončení řetízku. Zabraňuje uvolnění nití a připravuje stroj na další šití.

Odstříhnete řetízek nitě v délce 2–5 cm (1–2") za přitlačnou patkou.

Poznámka: Po ukončení šití se jehla (jehly) vždy zastaví v nejvyšší poloze. Polohu jehly (jehel) nahoru/dolů nastavíte poklepáním na nožní ovladač.



Zapoštění řetízku nití

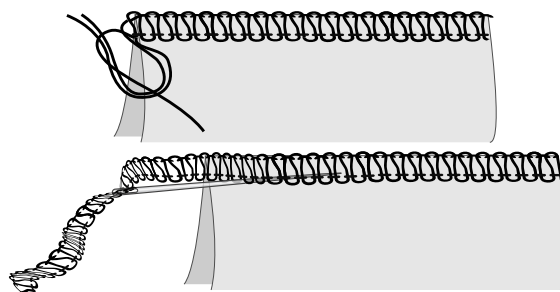
Uvažte uzel

Aby se řetízek nití nezkroutil, oddělte a svažte konce nití k sobě.

Použijte šicí jehlu

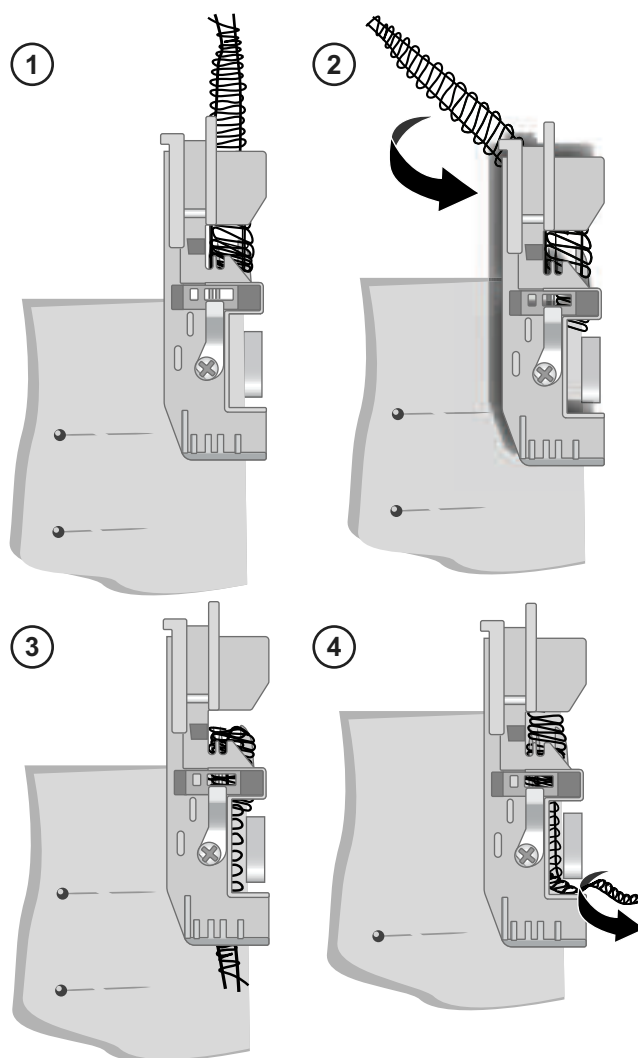
Navlekněte řetízek nití do ruční šicí jehly s velkým očkem.

Vložte jehlu do konce švu a vtáhněte řetízek do švu, abyste nitě zajistili.



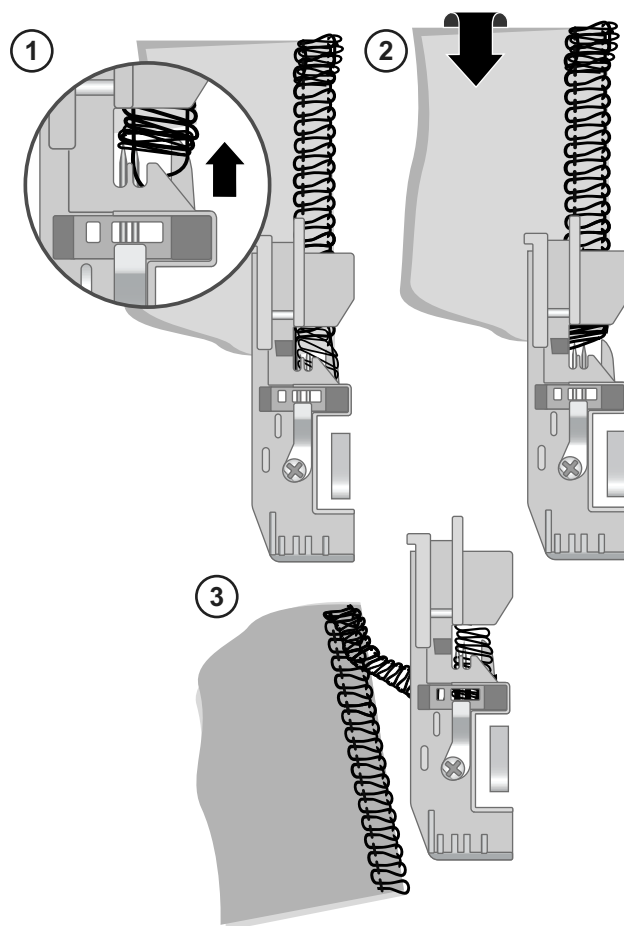
Použití stroje na začátku švu

1. Před vložením látky do stroje ušijte řetízek z nití dlouhý přibližně 5-8 cm.
Položte látku před přitlačnou patku. Ušijte několik stehů a zastavte.
2. Zvedněte přitlačnou patku a vytáhněte řetízek nití směrem doleva kolem a pod přitlačnou patku.
Umístěte řetízek nití mezi přitlačnou patku a horní nůž a přidržujte jej na místě, zatímco spouštíte přitlačnou patku k šití.
3. Po ušití asi 2,5 cm přesuňte řetízek doprava a pod horní nůž a během šití řetízek odstříhněte.



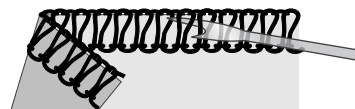
Použití stroje na konci švu

1. Prošijte jeden steh od konce švu.
Zvedněte jehlu a přítlačnou patku a jemně stáhněte nitě ze zoubkového podavače.
2. Látku otočte tak, aby spodní strana byla nahoře.
3. Prošijte přibližně 2,5 cm nad švem a odřízněte látku pod úhlem.



Rozstřihnutí švů

Odstřihněte nit horního chapače pomocí řezačky švů (není součástí balení stroje), abyste mohli rozstřihnout švy.



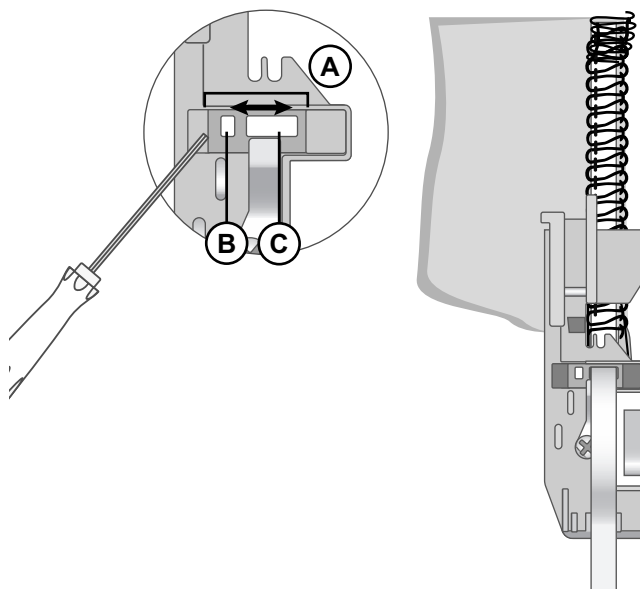
Vyztužené švy

Švy se stužkou lze použít k zesílení stehů při sešívání elastických látek, jako jsou úpletové materiály. Stuzka brání natahování úpletu a stabilizuje švy.

Přítlačná patka je vybavena vodítkem (A), které lze použít pro stužky a až 4 mm široké lemovky. Pomocí imbusového klíče opatrně posuňte vodítko doleva nebo doprava tak, aby se přizpůsobilo vaší stužce/lemovce. Menší otvor (B) se používá pro stužky a širší otvor (C) pro různé lemovky.

Vložte stužku/lemovku do vhodného otvoru. V případě potřeby upravte otvor tak, aby se do něj vešla lemovka.

Umístěte stužku/lemovku pod přítlačnou patku a směrem dozadu. Stuzka/lemovka bude připevněna ke stehu při šití švu.

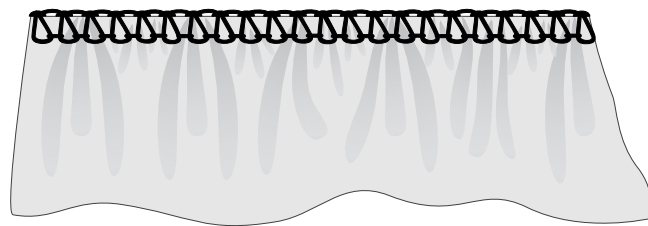


Řasení s diferenciálním podáváním

Diferenciální podávání lze použít k řasení lehkých tkanin. Tímto způsobem je možné šít rukávy, volánky a další.

Nejlepšího nařazení dosáhnete, když diferenciální podávání nastavíte na hodnotu mezi 1 a 2. Nejprve si to vždy vyzkoušejte na odstřížku látky. Podívejte se na [Diferenciální podávání, strana 36](#), kde se dozvíte, jak nastavit diferenciální podávání.

Tip! Pro ještě větší efekt nabírání můžete také prodloužit délku stehu a/nebo zvýšit napnutí jehlové nitě.



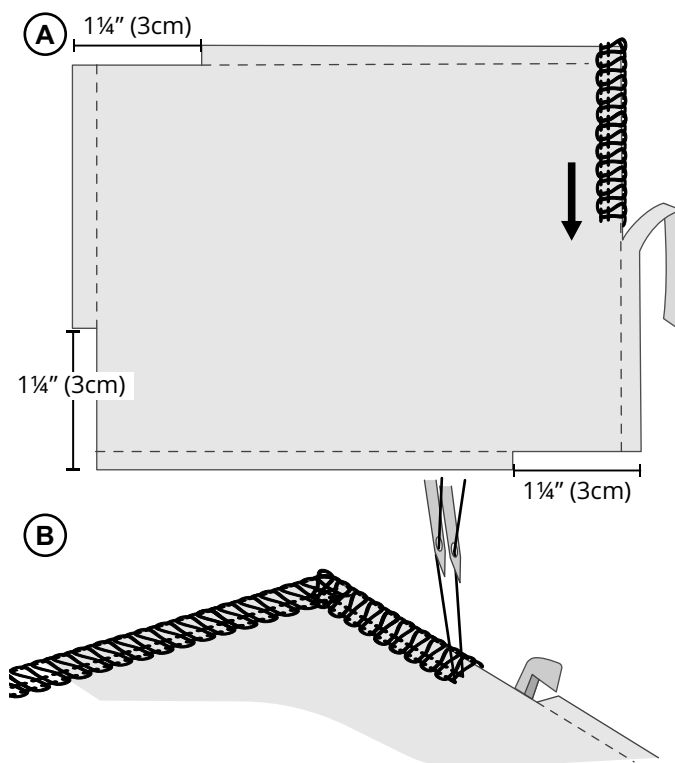
Šití rohů

Vnější rohy

Tři z rohů zastříhnete přibližně o 3 cm podle obrázku (A). Začněte šít v rohu, který není zastříhnutý.

Po dosažení rohu stroj zastavte. Zvedněte jehlu a přitlačnou patku. Odstraňte nitě ze zoubkového podavače. Otočte látku a zarovnejte linii střihu s horním nožem (B).

Spusťte páčku přitlačné patky. Pokračujte v šití od místa, kde skončily předchozí stehy v rohu.

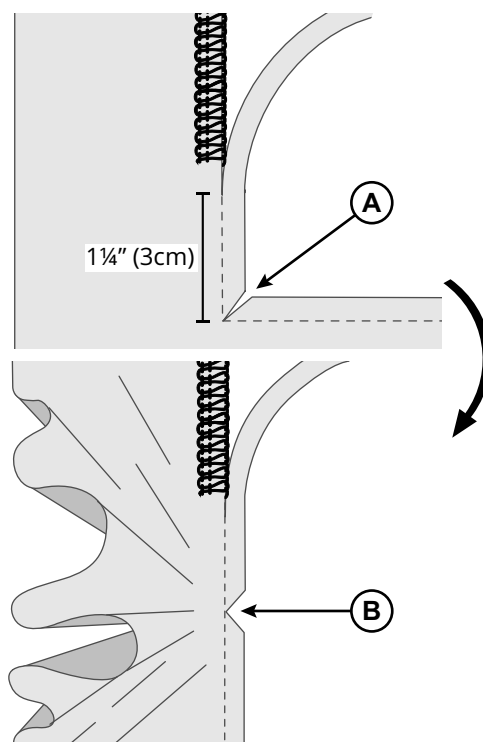


Vnitřní rohy

Vnitřní roh odstříhnete podle obrázku (A). Šití ukončete přibližně 3 cm před vnitřním rohem.

Otočte látku tak, aby linie stříhu byly rovné (B).

Pokračujte v šití.



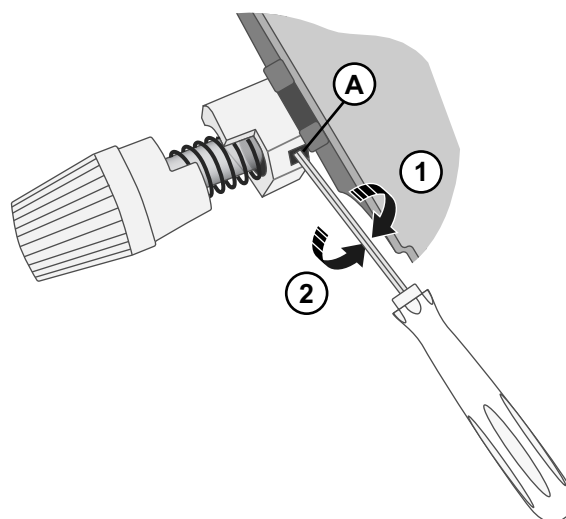
Šití těžkých látek

Při šití velmi těžkých látek nebo více vrstev látek by měl být horní nůž zajištěn ve své poloze. V opačném případě by se horní nůž mohl kvůli těžké látce mírně posunout ze své polohy a odstřižené okraje látky by mohly být nerovné. Jakmile je horní nůž zajištěn, nelze šířku stříhu nastavit. Před zajištěním horního nože nastavte šířku řezu podle svých preferencí.

1. Zajištění horního nože:

Otevřete rozšiřující stolek šicí desky. Pomocí imbusového klíče otočte stavěcí šroub horního nože (A) ve směru hodinových ručiček, aby se utáhl, a zajistíte horní nůž.

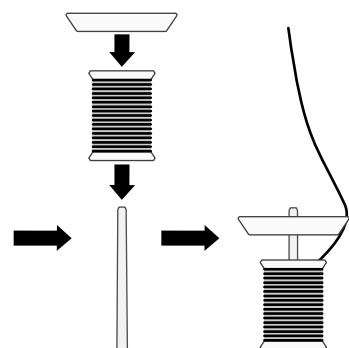
2. Aby bylo možné nastavit šířku stříhu, je nutné znovu povolit stavěcí šroub horního nože. Otočte stavěcí šroub přibližně o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček.



Šití s ozdobnou nití v chapačích

Těžké ozdobné nitě mohou být krásným doplňkem vašeho šicího projektu. Niti navlékněte do chapačů podle popisu v části věnované navlékání (viz [strana 18](#)).

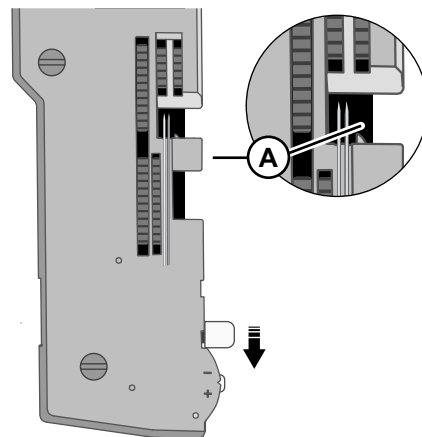
Při použití ozdobných nití sejměte držák cívky a nasadte záložky cívky tak, jak je znázorněno na obrázku, aby se nit nezachytila o okraj cívky.



Šití rolovaného lemu

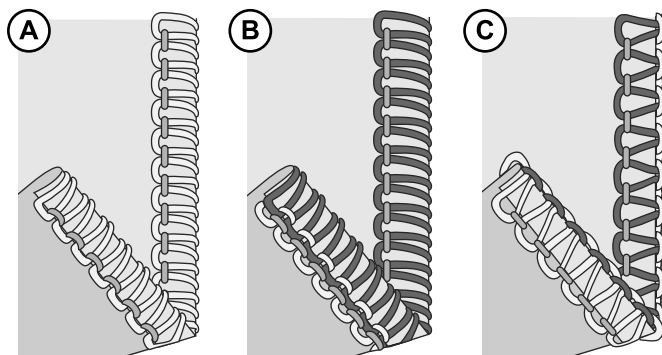
Steh rolovaného lemu je vhodný pro lehké látky, jako je batist, voál, organtýn, krep atd. Roloovaný lem vytvoříte nastavením takového napětí nitě, aby se okraj látky při obnítkování zaroloval dolů. Nastavením napětí nitě změníte stupeň zarolování lemu. Pro šití rolovaného lemu je třeba deaktivovat zoubkový podavač (viz [strana 14](#)).

Tip! Pro krásné rolované lemy navlékněte do horního chapače ozdobnou nit a do jehly a spodního chapače navlékněte slabou běžnou nit.



2nitný rolovaný lem (A)

1. Připevněte převodník horního chapače (viz [strana 13](#)).
2. Použijte nit pravé jehly a spodního chapače.
3. Deaktivujte zoubkový podavač.
4. Volič délky stehu nastavte na hodnotu „1“ – drobný šev.
5. Nastavte napětí nitě podle tabulky stehů na [strana 26](#).
6. Před zahájením šití oděvu vždy vytvořte řetízek nitě a zkušební vzorek na kousku používané tkaniny. Když začínáte šít, podržte rukou řetízek nitě, abyste zamezili jeho zamotání do šitého švu.



3nitný rolovaný lem (B) / úzký lem (C)

Úzký lem (C) je variantou rolovaného lemu (B). Lze jej vytvořit tak, že nastavíte napětí nitě podle „[3nitný rolovaný lem](#)“ ([strana 25](#)) a/nebo „[3nitný úzký lem](#)“ ([strana 24](#)).

1. Použijte nit pravé jehly a nitě horního a spodního chapače.
2. Deaktivujte zoubkový podavač.
3. Pro jemný šev nastavte volič délky stehu na hodnotu „1-2“.
4. Nastavte napětí nitě podle „[3nitný rolovaný lem](#)“ ([strana 25](#)) nebo „[3nitný úzký lem](#)“ ([strana 24](#)).
5. Před zahájením šití oděvu vždy vytvořte řetízek nitě a zkušební vzorek na kousku používané tkaniny. Když začínáte šít, podržte rukou řetízek nitě, abyste zamezili jeho zamotání do šitého švu.

Šití plochého stehu

Plochý steh (A) se vytvoří nastavením napnutí pro 2nitný overlockový nebo 3nitný overlockový steh, ušitím švu a zatažením látky od sebe, aby se šev vyhladil. Je nutné nastavit napětí správně, aby byl výsledný šev skutečně plochý.

Plochý steh lze použít jako dekorativní spojovací steh při sešívání dvou kusů látky dohromady (standardní plochý steh) nebo pro ozdobu pouze na jednom kusu látky (ozdobný plochý steh).

Plochý steh lze ušít dvěma způsoby. Buď přiložením rubových stran látky k sobě pro vytvoření dekorativního vzhledu, nebo přiložením lícových stran látky k sobě a vytvořením žebříkového stehu.

Standardní plochý steh, široký (B)

1. Použijte levou jehlu.
2. Navlékněte spodní a horní chapač a levou jehlu.
3. Nastavte napětí nitě podle „3nitný plochý steh, široký (a úzký)“ na strana 24.
4. Chcete-li ušít ozdobný steh na lícové straně látky, přiložte k sobě rubové strany dvou kusů látky.
5. Ušijte šev s oříznutím přebytečné látky. Nit jehly vytvoří V na spodní straně látky. Nit spodního chapače bude tažena v rovné linii na kraji látky.
6. Rozložte díly látky a roztáhněte směrem od sebe, aby se steh vyhladil.

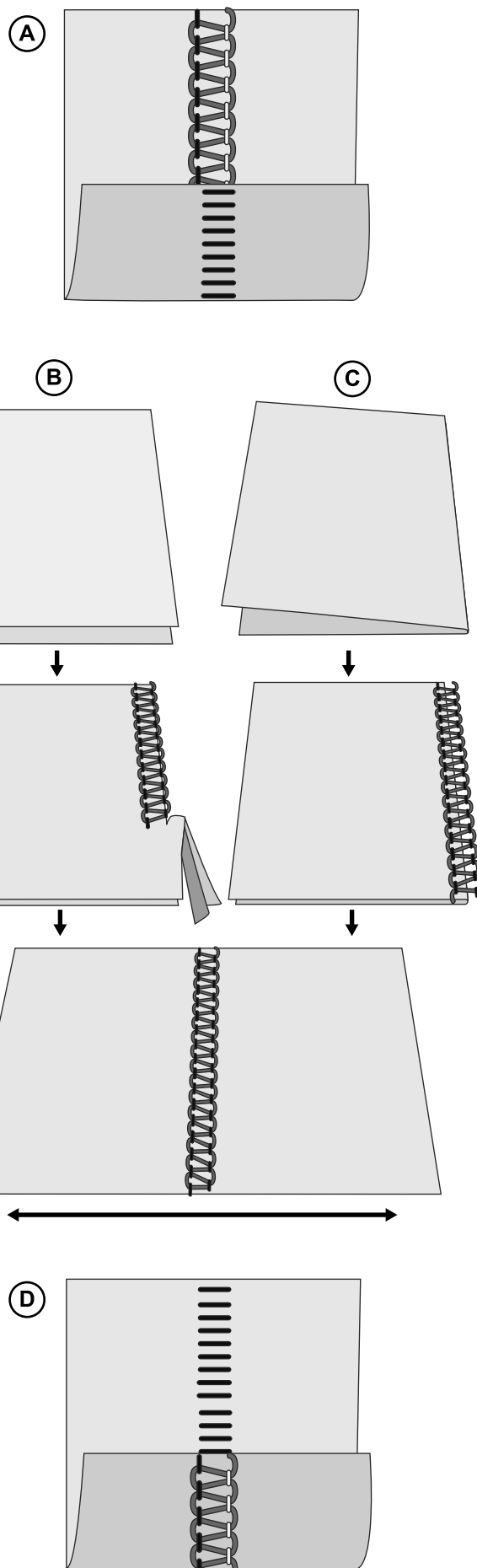
Ozdobný plochý steh, široký (C)

1. Deaktivace horního nože (strana 13). Látka se u tohoto stehu neodřezává.
2. Postupujte podle kroků 1–3 výše.
3. Přeložte látku rubovými stranami k sobě a ušijte ozdobný steh z lícové strany oděvu.
4. Umístěte látku tak, aby šev částečně přesahoval mimo látku.
5. Látku rozložte a roztáhněte, aby se steh vyhladil.

Tip! Nit horního chapače je v plochem stehu hlavní nití. Umístěte do horního chapače ozdobnou nit a do spodního chapače a jehly běžnou nit.

Žebříkový steh (D)

Žebříkový steh je plochý steh, při jehož šití jsou k sobě přiloženy lícové strany látky. Nit v jehle bude hlavní nití, která vytváří žebřík.



5 Úpravy stehu

Tlak přitlačné patky

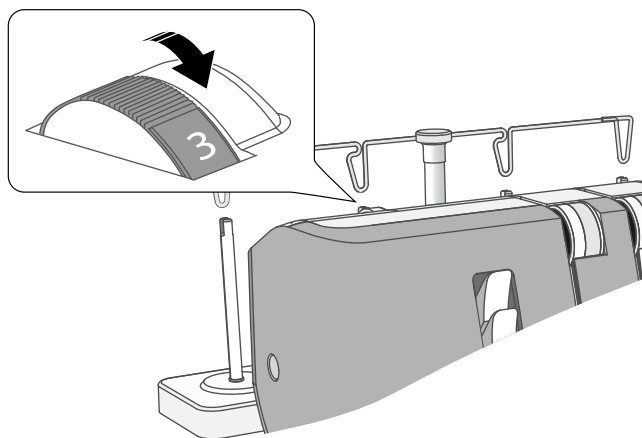
Přítlak přitlačné patky pro šití za běžných podmínek by měl být nastaven na hodnotu „3“. Při šití tkanin o jiné hmotnosti může být zapotřebí nastavení upravit. Obecně platí, že při šití lehkých tkanin je třeba přítlak snížit a při šití silných tkanin naopak zvýšit. Před zahájením šití oděvu vždy nastavení otestujte na vzorku vaší tkaniny.

Přítlak zvyšujte nebo snižujte po malých krocích otáčením šroubu přitlačné patky.

Menší tlak: Otáčením nastavovacího voliče směrem od sebe tlak snížíte. Čím nižší číslo, tím menší tlak.

Větší tlak: Otáčením nastavovacího voliče směrem k sobě tlak zvýšíte. Čím vyšší číslo, tím vyšší tlak.

Zpět na standardní nastavení: Nastavte přítlak přitlačné patky na hodnotu „3“.



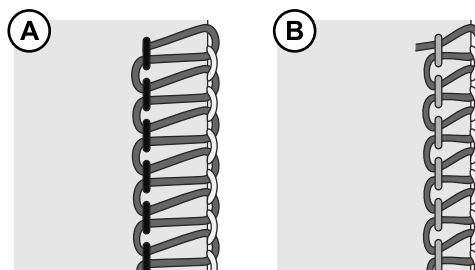
Šířka stehu

Šířku stehu lze zvětšit nebo zmenšit změnou polohy jehly, jemným doladěním PTC nebo pomocí voliče šířky odstříhu.

Nastavení pomocí polohy jehly

Při použití pouze levé jehly nebo při použití obou jehel je šířka stehu 6 mm (A).

Při použití pouze pravé jehly je šířka stehu 4 mm (B).



Nastavení pomocí voliče šířky odstříhu

Šířku odstříhu lze jemně doladit otáčením voliče šířky odstříhu (A). Nastavená hodnota je označena ukazatelem šířky odstříhu na krytu (B). Tímto způsobem lze nastavit horní polohu nože a šířku odstříhu v níže uvedeném rozsahu.

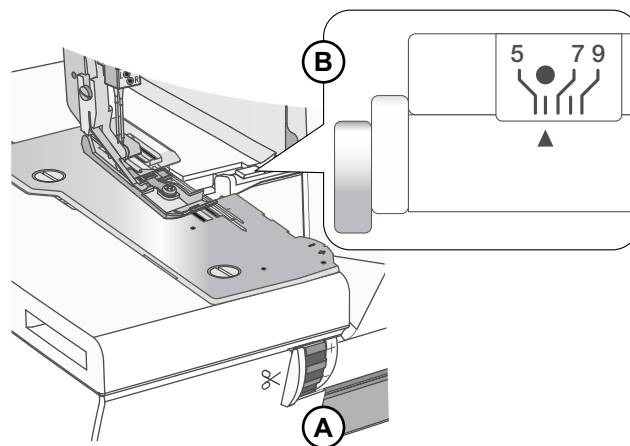
Pokud používáte pouze levou jehlu: 5-9 mm

Pokud používáte pouze pravou jehlu: 3-7 mm

Pro standardní nastavení by měl být volič nastaven na hodnotu 6 (to je označeno „tečkou“ na ukazateli šířky odstříhu (B)).

Tip! Pomocí systému Precise Thread Control (Přesné ovládání nitě) můžete jemně doladit tvorbu stehů tak, aby smyčky byly kolem okraje látky rovnoměrné (viz strana 35).

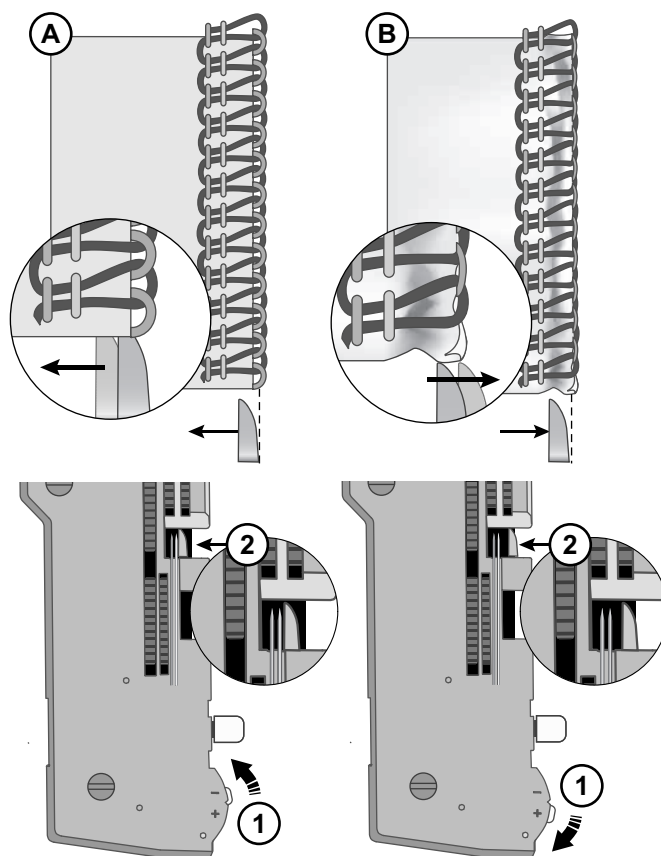
Tip! U volně tkaných látek používejte širší švy a u hustých látek užší stehy.



Nastavení pomocí systému Precise Thread Control

Pokud se smyčky netvoří rovnoměrně kolem okraje látky a vy jste se pokusili upravit napnutí a/nebo šířku střihu, funkce Precise Thread Control umožní velmi malé pohyby zoubkového podavače, aby se to vyrovnalo.

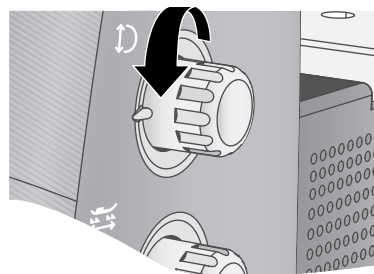
- A. Pokud smyčky přesahují okraj látky, posuňte páčku PTC směrem k „-“ (1). Zoubkový podavač se posune blíže k stehové desce a smyčky se tvoří blíže k okraji látky (2).
- B. Pokud jsou smyčky kolem okraje látky příliš těsné, což způsobuje, že se látka ohýbá nebo tvoří hrbolky podél okraje, posuňte páčku PTC směrem k „+“ (1). Zoubkový podavač se posune dále od stehové desky, aby byl lépe zarovnaný s okrajem látky (2).



Délka stehu

Délku stehu lze nastavit v rozmezí 0,8 - 4 mm. Délka stehu by měla být nastavena na „2,5“ pro většinu podmínek šití, ale může být nutné ji upravit v závislosti na typu látky. Při šití těžkých látek nastavte délku stehu na 3 mm. Při šití lehkých a slabých látek nastavte délku stehu na hodnotu 2 mm.

Chcete-li nastavit délku stehu, otočte volič délky stehu na požadovanou hodnotu.



Diferenciální podávání

Systém diferenciálního podávání se skládá ze dvou sad zoubků podavače uspořádaných za sebou. Obě sady zoubků podavače fungují nezávisle na sobě, což umožňuje získat dokonalé výsledky i při šití speciálních látek. Při změně množství látky podávané pomocí zoubků předního podavače ve vztahu k podávání zoubky zadního podavače lze dosáhnout různých efektů, kdy bude látka buď „napínána“, nebo „řasena“.

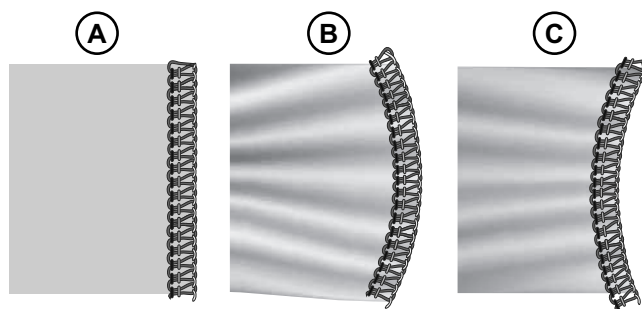
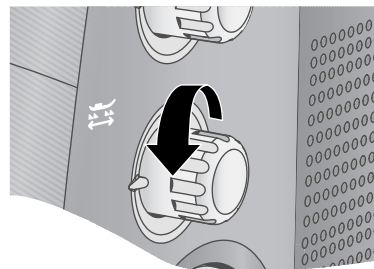
Pomocí diferenciálního podávání můžete zabránit nechtěnému napínání pletenin a řasení lehkých tkanin.

Pro overlockové šití na běžné látce by mělo být nastaveno diferenciální podávání na hodnotu 1,0. Chcete-li nastavit diferenciální posuv, otočte voličem.

Normálně by šev a látka měly ležet rovně (A).

Pokud se šitá látka natahuje (B), upravte hodnotu směrem k 2,0.

Pokud je šitá látka nařasena (C), upravte hodnotu směrem k 0,7.



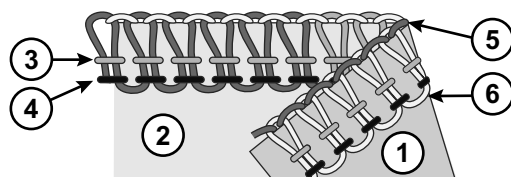
Nastavení napětí nitě

Napnutí nitě se doporučuje pro každý steh (Přehled stehů, strana 23), ale může být nutné jej jemně doladit v závislosti na:

- Typu a tloušťce zpracovávaného materiálu
- Velikosti jehly
- Velikosti, typu a počtu vláken v nitích

Informace o nastavení napnutí nitě naleznete na strana 14.

Níže je popsáno nastavení napnutí pro 4nitný overlockový steh.



1. Rubová strana látky

2. Lícová strana látky

3. Nit pravé jehly

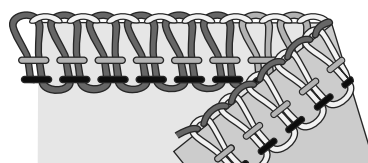
4. Nit levé jehly

5. Nit horního chapače

6. Nit spodního chapače

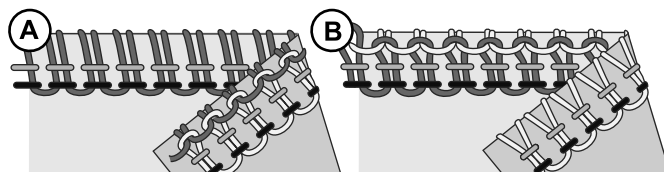
Správné napnutí nitě

Napětí nitě horního a spodního chapače by mělo být vyrovnané (obě nitě by se měly křížit na okraji látky). Nitě jehel nesmí být příliš volné ani příliš napnuté, jejich napětí musí být vyrovnané.



Napnutí horního chapače

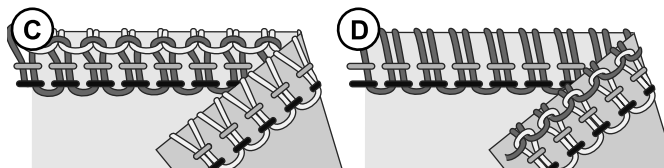
Když je nit horního chapače příliš volná (A): Zvyšte napnutí nitě horního chapače nebo povolte napnutí nitě spodního chapače.



Když je nit horního chapače příliš napnutá (B): Povolte napnutí nitě horního chapače nebo zvyšte napnutí nitě spodního chapače.

Napnutí spodního chapače

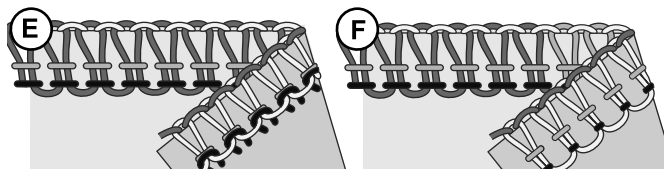
Když je nit spodního chapače příliš volná (C): Zvyšte napnutí nitě spodního chapače nebo povolte napnutí nitě horního chapače.



Když je nit spodního chapače příliš napnutá (D): Povolte napnutí nitě spodního chapače nebo zvyšte napnutí nitě horního chapače.

Napnutí levé jehly

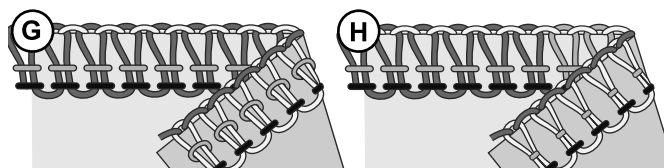
Pokud je nit levé jehly příliš volná (E): Zvyšte napnutí nitě levé jehly nebo povolte napnutí nití obou chapačů.



Pokud je nit levé jehly příliš napnutá (F): Povolte napnutí nitě levé jehly.

Napnutí pravé jehly

Pokud je nit pravé jehly příliš volná (G): Zvyšte napnutí nitě pravé jehly.



Pokud je nit pravé jehly příliš napnutá (H): Povolte napnutí nitě pravé jehly.

6 Údržba



Před prováděním jakékoli údržby vypněte hlavní vypínač a odpojte zařízení od napájení.

Čištění

Overlock vyžaduje častější údržbu než běžný šicí stroj, protože při střihání látky noži vzniká velké množství prachu a žmolků.

Otevřete přední kryt a rozšiřující stolek šicí desky.

Pomocí kartáčku na žmolky odstraňte všechny žmolky pohybem dopředu.

Povolte šrouby stehové desky a stehovou desku zvedněte. Pomocí kartáčku odstraňte prach a žmolky. Položte stehovou desku zpátky na místo a utáhněte šrouby.

Mazání stroje

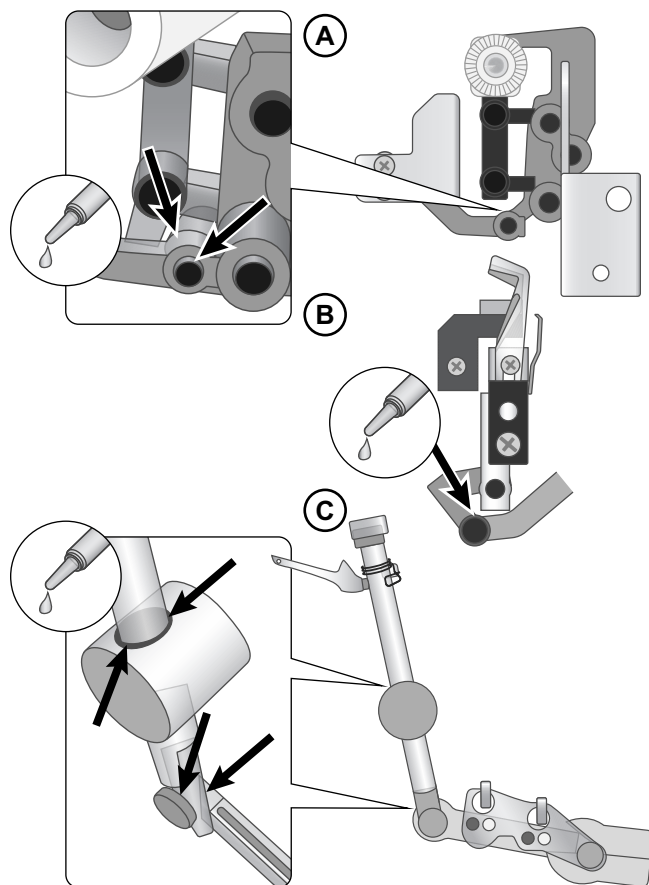
Overlock pracuje velmi vysokou rychlostí a je třeba jej častěji olejovat, aby vnitřní pohyblivé části stroje byly namazány. Chcete-li, aby stroj stále běžel hladce a tiše, je nutné často mazat pohyblivé části. Doporučujeme stroj namazat po každých 24 hodinách používání.

Používejte speciální olej na šicí stroje. Nepoužívejte jiný olej, může to vést k poškození stroje.

Otevřete přední kryt a rozšiřující stolek šicí desky. Na místa označená na obrázcích naneste několik kapek oleje.

Při mazání horního nože je snazší přístup ke správnému místu z levé strany stroje (A). Do stejného místa se dostanete také z pravé strany přístroje (B). Horní nůž se maže na dvou místech (C).

Před zahájením šití otřete z povrchu stroje případné zbytky mazacího oleje.



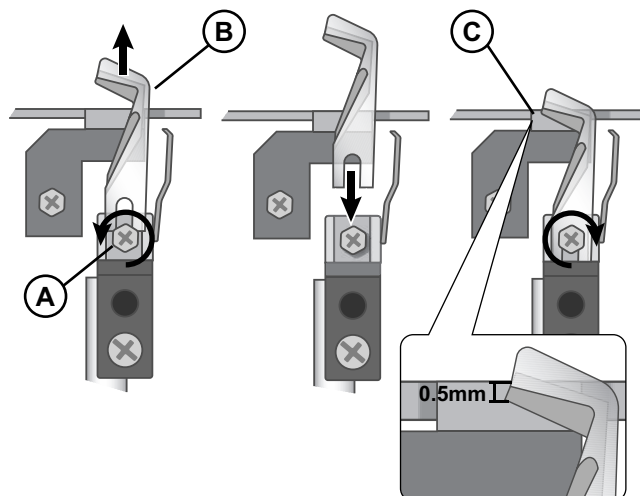
Výměna horního nože



Vypněte hlavní vypínač a odpojte stroj od elektrické sítě.

Horní nůž by měl být vyměněn vždy, když se ztupí. Při výměně postupujte podle níže uvedených pokynů. V případě problémů se poraďte se svým servisním technikem za účelem provedení náležitého nastavení.

- Otevřete přední kryt. Umístěte horní nůž do nejnižší polohy.
- Povolte stavěcí šroub horního nože (A) a vyjměte horní nůž (B).
- Do drážky držáku horního nože vložte nový nůž. Přední hrana horního nože by měla být o 0,5 mm nižší než řezná hrana stehové desky (C).
- Utáhněte stavěcí šroub horního nože (B).



Skladování

Pokud stroj nepoužíváte, skladujte jej odpojený od elektrické sítě. Stroj zakryjte měkkým prachovým obalem, aby byl chráněn, a uložte jej tak, aby nebyl vystaven přímému slunečnímu záření nebo vlhkosti.

Servis

Máte-li jakékoli otázky týkající se servisu a/nebo provozu, obraťte se na naše oddělení péče o zákazníky.

Odstraňování závad

Svítlí bezpečnostní LED kontrolka

Možná příčina: Přední kryt a/nebo rozšiřující stolek šicí desky je otevřený.

Řešení: Zavřete přední kryt a/nebo rozšiřující stolek šicí desky.

Možná příčina: Přítlačná patka je zvednutá.

Řešení: Spusťte přítlačnou patku.

Možná příčina: Motor je přetížený.

Řešení: Vypněte stroj na 10-15 minut, aby motor vychladl.

Možná příčina: Přístroj přešel do pohotovostního režimu.

Řešení: Stiskněte nožní ovladač, posuňte páčku přítlačné patky nebo otevřete některý z krytů, aby se stroj znovu spustil.

Stroj nešije

Možná příčina: Stroj není správně připojen k napájení.

Řešení: Zkontrolujte, zda je stroj správně připojen k napájení ([strana 8](#)).

Možná příčina: Přední kryt a/nebo rozšiřující stolek šicí desky je otevřený.

Řešení: Zavřete přední kryt a/nebo rozšiřující stolek šicí desky.

Možná příčina: Přítlačná patka je zvednutá.

Řešení: Spusťte přítlačnou patku.

Látka není správně podávána

- Možná příčina:** Nastavená délka stehu je pro příslušnou látku příliš malá.
- Řešení:** *Zvětšete délku stehu ([strana 35](#)).*
- Možná příčina:** Není nastavena správná poloha diferenciálního podávání pro používanou látku.
- Řešení:** *Nastavte diferenciální podávání ([strana 36](#)).*
- Možná příčina:** Není nastaven správný tlak přitlačné patky pro používanou látku.
- Řešení:** *Nastavte tlak přitlačné patky ([strana 34](#)).*

Jehla se zlomila

- Možná příčina:** Jehla není správně umístěna ve svorce jehel.
- Řešení:** *Vložte jehlu co nejdále do držáku a dobře utáhněte šroub ([strana 12](#)).*
- Možná příčina:** Při šití látku vytahujete zpod přitlačné patky rukou, takže se jehla ohýbá.
- Řešení:** *Nevytahujte látku rukou, nechte ji zpod přitlačné patky vytahovat zoubky podavače.*
- Možná příčina:** Velikost jehly není vhodná pro používanou látku.
- Řešení:** *Použijte jehlu vhodné velikosti ([strana 16](#)).*

Nit se trhá

- Možná příčina:** Nitě nejsou správně navlečeny nebo byly navlečeny v nesprávném pořadí.
- Řešení:** *Navlékněte nitě do stroje ve správném pořadí ([strana 16](#)).*
- Možná příčina:** Nit se neodvíjí z cívky hladce.
- Řešení:** *Zkontrolujte, zda se nit na cívce nezachytává.*
- Možná příčina:** Ohnutá, tupá nebo zlomená jehla (jehly).
- Řešení:** *Vyměňte jehlu (jehly) ([strana 12](#)).*
- Možná příčina:** Nesprávně vložená jehla.
- Řešení:** *Vložte jehlu správně ([strana 12](#)).*
- Možná příčina:** Použitá nit je nekvalitní nebo nerovnoměrná.
- Řešení:** *Použijte kvalitní nit, která je hladká a rovnoměrná.*
- Možná příčina:** Je nastaveno příliš vysoké napětí nitě.
- Řešení:** *Povolte nit ([strana 37](#)).*
- Možná příčina:** Nit se zachytila v některém vodiči nitě.
- Řešení:** *Zkontrolujte dráhu nití a ujistěte se, že se nikde nezasekávají.*

Vynechávání stehů

- Možná příčina:** Ohnutá, tupá nebo zlomená jehla (jehly).
- Řešení:** *Vyměňte jehlu (jehly) ([strana 12](#)).*
- Možná příčina:** Jehla není správně umístěna v držáku.
- Řešení:** *Vložte jehlu co nejdále do držáku a dobře utáhněte šroub.*
- Možná příčina:** Velikost jehly není vhodná pro používanou látku.
- Řešení:** *Použijte jehlu vhodné velikosti ([strana 16](#)).*
- Možná příčina:** Nitě nejsou správně navlečeny nebo byly navlečeny v nesprávném pořadí.

Řešení: Navlékněte nitě do stroje ve správném pořadí podle návodu ([strana 16](#)).

Možná příčina: Použitá nit je nekvalitní nebo nerovnoměrná.

Řešení: Použijte kvalitní nit, která je hladká a rovnoměrná.

Nepravidelné stehy

Možná příčina: Stehy nejsou vyvážené.

Řešení: Nastavte napnutí nití, případně i šířku odstřihu ([strana 37/strana 34](#)).

Možná příčina: Nit se neodvíví z cívky hladce.

Řešení: Zkontrolujte, zda se nit na cívce nezachytává.

Možná příčina: Nitě nejsou správně navlečeny nebo byly navlečeny v nesprávném pořadí.

Řešení: Navlékněte nitě do stroje ve správném pořadí podle pokynů na ([strana 16](#)).

Látka se krabatí

Možná příčina: Je nastaveno příliš velké napětí nitě.

Řešení: Povolte nitě ([strana 37](#)).

Možná příčina: Nit se neodvíví z cívky hladce.

Řešení: Zkontrolujte, zda se nit na cívce nezachytává.

Možná příčina: Použitá nit je nekvalitní nebo nerovnoměrná.

Řešení: Použijte kvalitní nit, která je hladká a rovnoměrná.

Možná příčina: Je nastavena příliš krátká délka stehu.

Řešení: Nastavte delší stehy ([strana 35](#)).

Možná příčina: Není nastavena správná poloha diferenciálního podávání pro používanou látku.

Řešení: Nastavte diferenciální podávání ([strana 36](#)).

Nepravidelný ořez

Možná příčina: Horní nůž není ve správné poloze.

Řešení: Zkontrolujte zarovnání horního a pevného nože ([strana 39](#)).

Možná příčina: Nůž jsou poškozený nebo opotřebovaný.

Řešení: Vyměňte nůž ([strana 39](#)).

Látka se při šití zasekává

Možná příčina: Horní nůž není ve správné poloze.

Řešení: Zkontrolujte zarovnání horního a pevného nože ([strana 39](#)).

Možná příčina: Nit se neodvíví z cívky hladce.

Řešení: Zkontrolujte, zda se nit na cívce nezachytává.

Možná příčina: Látka je příliš silná.

Řešení: Před šitím na stroji overlock silné vrstvy prošijte na běžném šicím stroji.

Technické údaje

Rychlost šití Maximálně 1400 ± 150otáček za minutu	Délka stehu 0.8–4mm	Typ nožního ovladače FR2
Jehly PFAFF® ELx705 #90/14	Šířka stehu 3–9mm	Zdvih přítlačné patky 5–7 mm
Počet jehel 1–2	Poměr diferenciálního podávání 0.7–2.0	Hmotnost 9.8kg
Počet vláken 2–4	Typ osvětlení LED svítidlo	Rozměry stroje Šířka: ≈323mm Hloubka: ≈305mm Výška: ≈298mm
Třída ochrany II (Evropa)	Příkon Stroj: <194Watt	Jmenovité napětí 240 V/50Hz, 230 V/50Hz, 220 V/50-60Hz, 127 V/60 Hz, 120 V/60 Hz, 100V/50-60Hz

Vyhrazujeme si právo měnit vybavení stroje a sortiment příslušenství bez předchozího oznámení nebo provádět modifikace provedení konstrukce. Tyto modifikace budou však vždy ku prospěchu uživatele a výrobku.

PRÁVA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ

ADMIRE, PFAFF, a PERFECTION STARTS HERE jsou výhradní ochranné známky společnosti Singer Sourcing Limited LLC nebo jejích poboček.



Při likvidaci musí být výrobek bezpečně recyklován v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy týkajícími se elektrických nebo elektronických výrobků. Nevyhazujte elektrické přístroje do netříděného komunálního odpadu; použijte nádoby na oddělený sběr. Informace o dostupných sběrných systémech vám sdělí místní úřady. Při výměně starých přístrojů za nové může být prodejce ze zákona povinen převzít váš starý přístroj k likvidaci zcela bezplatně.

Pokud by elektrické spotřebiče byly likvidovány na skládkách nebo smetištích, mohly by z nich pronikat nebezpečné látky do odpadních vod, čímž by se tyto látky dostaly do potravního řetězce a následně ohrožovaly zdraví osob.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DECHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



Importer to the UK:

VSM UK

Ravensbank House, Ravensbank Drive

North Moons Moat, Redditch. B98 9NA, United Kingdom

Manufacturer

VSM GROUP AB, SVP Worldwide

Soldattorpsgatan 3, SE-55474, Jonkoping,
SWEDEN

